

# 571  
10

بازدید شد  
۱۳۸۲

۳۰  
۱۱/۱۷/۸۸  
استثن شد

کتابخانه مجلس شورای ملی

کتاب مجموعه - دیوان سخن الطاهر - قافیه - ۲ جلد - ۳۰۷۷

مؤلف: - مصطفی خاوری خاوری

موضوع: - ۹۰۷

شماره ثبت کتاب: ۸۵۴۷۴

شماره ثبت: ۱۱۹۴۶

۱۱ - ۸۸ - ۳۰

تاریخ ثبت: ۶۷۴۹



اسکن شد  
۱۳۸۷/۱۰/۱۲  
۳۰

کتابخانه مجلس شورای ملی

کتاب: مجموعه اساطیر و اساطیر - خاندان - طالع  
مؤلف: ...  
موضوع: ...  
شماره قفسه: ۹۷۷۴

شماره ثبت کتاب: ۸۵۴۷۴  
۱۱۹۴۴

کتابخانه مجلس شورای ملی

نظری - فهرست شده  
۶۷۴۹

بازدید شد  
۱۳۸۲

#۱۵۷۱





۲  
است

کتابخانه مجلس شورای ملی



فصل  
۴۹

بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله رب العالمين  
والصلاة والسلام على  
سيدنا محمد وآله الطيبين  
الطاهرين  
الذين هم خلائفنا  
في الدارين  
والمؤمنين  
الذين هم  
أركان الدين  
والدنيا  
والآخرة  
والذين هم  
أركان  
الدين  
والدنيا  
والآخرة  
والذين هم  
أركان  
الدين  
والدنيا  
والآخرة

والمؤمنين  
الذين هم  
أركان  
الدين  
والدنيا  
والآخرة  
والذين هم  
أركان  
الدين  
والدنيا  
والآخرة  
والذين هم  
أركان  
الدين  
والدنيا  
والآخرة



Handwritten text at the top of the right page, likely a title or preface.

در اندک اطعمه مضاعف است

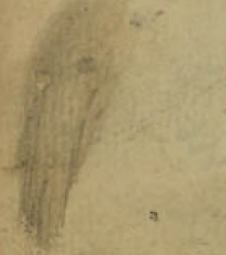
بسم الله الرحمن الرحيم



شکر و سپاس به قدر قیاس و انتی را که در سرائی فی شکر  
 و جویان این امر صلاوت و شیرینی نغمه فرمود و بر طبق  
 روی و بحر و باغ و صید سینه و شیر و دلش از ارکان  
 عطار سی و نقل فروشی در باز کرد و با دم و مغز چشم سودر  
 رویت شیرینی حب نبات و قدرت جوی بصیرت داد و  
 جوش بره قندی کوش به قابلیت قبول اجتماع قند و پسته  
 نصیحت بخشید و شام ساق عروسان بینی پر بوی حلوی  
 محبت معطر ساخت و شاخ شکر زبان در کام پسته خندان  
 دان بشهد شهادت کو یا کرد اندک نظم قدرت اوست که  
 پرورد بشیرین کاری : طوطی طفره و شکر شکر  
 و کل شکر سوغی بخیر نغمه موی پارس است و حقه بر بای اندک

Handwritten text at the bottom of the right page.

سینه شیر و مودت پرورش آو شیر و بر کلا بملکه دایم  
 عرق عرق توحید است از رنگ و تر از وی باز سلطان  
 نگاه داشت و طبرزد انگشت مستحراست و است این دعوی  
 قائم که زانید و خیره شکم رحانه الحکم از استادی ابکا  
 محرمات اصنام فرمود و ابلو ج قند که در آن بنا رکیز  
 منظم کرد و ماهی سقفور بغایت انگشت بائی است و آب  
 و آلا جوم ان سو عالم کبیر نام نهادند تا نظم و با هر کرد  
 و صلات صلوات بی استیلا بعد الداء و الداء است و مرقد  
 منور و قالب معطران طیب ارواح و معالجه اشباح باد  
 که در قبا دفانه نبوت و کارگاه رسالت این همه حلاوت حب  
 کوناگون هدایت برای شفاء و رنجوران بستر ضلالت و باور  
 خوابگاه جهالت ترکیب فرمود و کس علاج ابان سو  
 صحیح البدن و سلیم المزاج گردانید غذا و عروص و صافی  
 وانی و طایفه و جسمانی ثانی از سر است و صافی شاول  
 تواند کرد بیت ان ختم پیغمبران مرسل : حلوی بسین





ولم اقل صلى الله عليه وسلم بعد ما بر طبع عقول طين  
مطنج فصاحت وادرجان فان بلغت پوشيده  
نيت که اين ضعيف خفيف بحکم نص سخن در تعريف  
نعت مجرب رسيد که شعرا و زيان و سخن و زان جهان  
دانست که اين فقير حقير در دستگاه عوي چيده مرده خلقت  
بعد از ان بنا بر حکمت الحميد راس کل دائره اقبال بنيت  
**اغاز ارستان کن اطمع** اغاز راضيت کرد بان هزار  
ببيت پر نعت دفاع کند و چون صبت سخن بر اطراف و  
الکاف رفته بود مسافران از هر طرف مي آمدند و لطف  
منطق و حسن هيات از اين درویش دلریش نسخ خفا  
بر می کردند اتفاقا جماعتي لوت خوانان سفره پردازان معطن  
شریعت خانه از راه می آمدند بمهر رسد که مسکن اين مسکن  
کم بضاعت بود و در آنجا که رشتغال بر سر کتاب اطمع می  
نمود نزول کردند و صبح با داد باطنها و عفا قیر بر گاه  
که بخت فقير و قطمير در باب اطمع معرفت حاضر آمدند و

مجلس روزي خوانان از ارفاق الهی بکریمه **السؤال**  
**الاقل** عزیز و منور گردانید و بنیاد بخت  
بران نهادند که منور عالمیان از سخنان شتهی توبه نگشته  
دار لطف و طبعی چنین بدار بیت دفاع نمیکند تا غره  
روح بر شجره تن باقی است چگونه ترک الطعمه توان کرد  
**الجواب** خدا نکر سیکشند و تغییر بخت سیکردم  
و بقاعده اسلوب حکیم خضایل کم خوردن و فضایل کم گفتن  
با این تقریر می نمودم از جانبین لم ولا انکم در میان  
انشاء اخلاص الزام بان لازم اند که در محال که هندوستان  
طعامی است بغایت حلیم و سلیم واجب العظیم که انرا  
کجری خوانند و اکثر بعضی از اوصاف و القاب ان مکتوب  
مذکور نکرد سخن از خلیه حلیه کمال و زیور جمال عاقل ماند  
پس چنین بخاطر فائز خطور کرد که چون مدتی که بنوع طبعیت  
و دیدگان فکرت بواسطه فقدان نعت افسرده گشته از این  
دار و آسرم معجزه ترکیب باید کرد از ان جنس ذره کفا



باید برود و دماهی کجری که بنبی سیای باید آورد ماول که  
 در این سخن چون بصدف کوش اهل دربار رسد کشتی زلفت  
 و زورق تترکات از هر طرفی روان کند و وصف کجری  
 ایشان بکفایتی که گفته اند که فواید نوایدان بروی سفره روزگار  
 تا قیام قیامت باقی ماند غرض خوانست که تا باز  
 ماند کزان اربانی نواید نواید بکسر سیر کاشی روزی  
 پیادم بدرویشی دهد صوابی چنانکه گفته خواهد شد

**دله الصا**

کرده ام ترک غفر برای کجری که بروم می روم اکنون برای کجری  
 جابجند نواز اهلستان لاری خاص در تمام به قیای کجری  
 پرکنم که کلمه سحر از او سرخ که بدان رشته توان و دست خدای کجری  
 تا نهند کاسه روغن کجری بر سر خدو سوارهای بلند روی سیای کجری  
 کند مثل مفرغ زنی قله سرخ هر که قبول نیاید ز قیای کجری  
 نجیب تر و پیرزنگ خورشید بهر اچار بنا بر برای کجری  
 اگر ارجحت فردوس بیارید پیش اصحاب جود و برای کجری

می خوانم که زیج و ما سحر من که این به سرم بهر صای کجری  
 جوش از فی شکر و عسل شایسته پرچش کنده قد است لای کجری  
 که بعد شکر بخواهش بفرستی تمهیدی بستاند بهای کجری  
 در دانی که ز کاجی و عدس است شکر کاغذ برسد آن بهای کجری  
 کجری که برزند غره صبحی حبشی که شکر کله بران رضای کجری  
 ای که کسب و کلیم و کجی به بند کوشه نام برکت کدی کجری

**دله الصا**

چو برخاسته ازین شد سوار شکر بر سرش کرد و قضا کجری  
 ز قندش برود برقع و سر بود زانوش بر سیکر خبر بود  
 برافراشتند ارقایش چو زکالاشکن سخن عدل داد  
 نغیر طبرزد چه ضرر ز دند زمندان خان طبل کین داد  
 بلر زید پالوده بر خجوه نگر قطایف به سجده یک نگر  
 وزان نیمه از آب و نار تریت برین کرد و بعد از کین کین  
 سر خشک که به نهمج داد که با قلبه میرفت مقلد داد  
 بمنو و نسا و دوبری ز دست که از حلیاش غفلت کین کین



بر بولانی از وصل واد ابریشی  
 که بودی ز غفلت کج انشی  
 بکاهی هم از کشتن خلی کند  
 که روغن رخساری او می کشید  
 ز غوره یکی غلظه ره نورد  
 ز بهر سر انگشتی آماده کرد  
 سمندی از لیمو بگرد خنیا  
 که کرد و بر و سنگ نیره نوار  
 ز نارنج یک چیده سرخ رنگ  
 با هم بچشید از بهر جنگ  
 ز بلبل یک فنقه لنگشیر  
 بکفت بود ز شکم بار کبر  
 اماج دوز با کبر ای ریش  
 و لیکن بر پاش چنان شد موآر  
 پیاده روان کرد از ریش پیش  
 که بر تلف کرد شوخ و نکوآر  
 فرستاد بر لغ بهر کا د  
 که آیند از هر جوانب یلی  
 یکیش نیره از سرخ خوابدیش  
 محمود از دسته سر کوش  
 یکیش از خوان بود تا هم چاق  
 که در قلیه دادند و شد اتفاق  
 نه در دهنه در رسوخ انبست  
 از آن خجوری برگشته دوم  
 یکای کلری که کبر دست  
 بتمش زواله سر سیرست  
 ز قیمة بسی خورده برداشند  
 که تا لشکر هم چنان بر رفتند  
 بران رفت از هر دو جانب  
 که در صحن باغی بود کارزار  
 که در صحن باغی بود کارزار

کران

پرتو

کران اصفانی بود چند جو  
 که بر نشسته خالی کند یک شو  
 ز تعین باغی چنان و شایان  
 ز حیرت همیشد بهر دور  
 کشیدند لشکر باغ بهشت  
 به بیرون کمی چنان بهشت  
 جو برخواست کرد و غفر فزور  
 در افتاد در خیل بقر انقور  
 بدش میمه اش خون زیر باز  
 در خنده از خجوش برق و  
 ابروی سره بود اش سماق  
 گرفته بدوش از جفند رجاق  
 قراولش از قله بود و کدو  
 جفا دل بدش اس و الو  
 بر پای علم درشت قلیه برنج  
 ز نیلش بهم زد بدن چون برنج  
 بنات روغن افشان و لیران  
 حریفان حلوان چنان قند پیش  
 فرو رفت و بر رفت از آن چنها  
 همه روغن و مرغ باد هوا  
 شری اسرویش جز سینه نرم  
 سر تا ز لوطی چنان کله نرم  
 شد از هیچ بر فاسد زنده  
 کج امد از زخم کجی بر لب  
 ز دروای کوه و دمان سطر  
 سربشت بریان ز سیدی بار  
 چکا پاک حلوا به بالا رسید  
 همان سوج روغن بد آمد رسید  
 سربازی حلوا که با مرغ کشت  
 شکم چار پهلوسد و چشم کشت

۸  
 سینه خست  
 کج  
 کج  
 کج

ز قلم حلوان از این است



دگر کرد بقرا علم بر کشید  
 که آن پهلوان خراسان رسید  
 نهاده سر قلعه سر دوری  
 همی نقش از تنش جهت لشکری  
 بر نیزش کز بود و روغن بر  
 همان ششم از پیش و از پس کمر  
 چنان از باین بود و سر از این  
 بگفت از کمر زار و بر فزید  
 قتی در سر ایستاده گذار  
 ز کردان قلعه بر آمد خوش  
 ریشت طبق طبل میوزید  
 صفا رونه در آمد جوش  
 چو شد قلعه سر کرم از غنچه  
 تریبی فرستاد بر منقله  
 سرخ بقرادران قلعه  
 فرو شد جای و بر شاه  
 چه میدان بقرادران قلعه  
 یکم دشمنان کویا گشت  
 چکا چاک کف بدندان رسید  
 ز لبها بر آمد فروق و فروق  
 بدان که او از خیزد زبوق  
 دوسال هر دو برابر بهم  
 ندیدند از یکدیگر هیچ کم  
 بدان بود هر دو که بر هم نهند  
 دهن را بر دارند و بر هم نهند  
 که اندر میخی گدازان کرم  
 بر هر دو شان شده او از هم

کمر

کمر بستن شک در میان  
 که صلح اویشان کرد در میان  
 بگفت ای مرغ فرچه صفر سلطان  
 دگر کعبه غرام بود در میان  
 شما هر دو از طبعها برترید  
 دلو و نیت کز یکدیگر خوشترید  
 شما نید در شد و صوا و باغ  
 یکی شمع صبح و یکی شمع چراغ  
 میان شما هست حق نمک  
 ز قرص نلک با طمسمک  
 همه آدمی از شما زنده اند  
 بروی شما چشم آکنده اند  
 در آید دستی در اعوش ام  
 بگلو انانید سر جوش ام  
 مرغ فرچه می باشد از این  
 که بغرا ز لب هر که ریزد بر این  
 بازید از هر دو سر انگبین  
 که ساکن کند مهر سودا و کین  
 نصیحت کردند اصلا بگوین  
 نه استادان دیک غوغا جوش

دله ایضا

مرغ فرچه استاد از یک طرف  
 و زان نیمه بغرا بر است صفت  
 چنان آتش افروخت از هر دو  
 که بر سوه چرخ میشد دغان  
 مرغ فرچه شیر زان شد بزرگ  
 به استاد بقران نقل بلندگ  
 اما کاه رشته زمینان بخت  
 برنج سفید می خورد باز



در آن جنگ هم پیش هم شدند  
نهر تیر که در نصبت است  
که بر آن بش بیلش ازین  
بکوری شیطان خوش بصر  
چه کاجی از آن سوئی شد و  
حوضه میزد که بغالکی است  
به چیده با هم بر خورده  
که من میروم سوی این خوان  
بکفا بروای دراز و  
چه اند بیدان مبارک و  
ز خاکینه مرغی بویش برید  
امید گفت چون در دم شد  
پس آنکه غوغا بیدان دیر  
ز بهر که نند و ز بیم ضرر  
در آن جمع مدح خود آغاز کرد  
نوعی که بار شده بود شدند  
کردند با هم بدندان و دست  
پس آن خنکی شد اندر  
کجف گفت و باز از المین  
حیاتی که بودش بر بقر  
که کشند کاجی مسکین  
که بغرا اجازت بده زنده  
که در خلق خصمت کنم پانگ  
که با دست بر قلعه بالا و زیر  
فرغ غر بخت بد که این است  
بمنقارش از یکدیگر بر درید  
که بغراش از با بسی دیده  
بیامد و لا و رماند شیر  
زمان کرد برین پیش  
سرفره فضل خود باز کرد

بکفا

بکفا منم سرفره از ای عبید  
بجمع عروسی و هم شمع نور  
زمن میرسد شام نور شمع  
از آن سرفره نان زمین شربت  
اگر مرغ از بیضه اید بدر  
اگر از هری ارد بخود  
چنانش فرستم سوی بستن  
چه بغرا بکوش این سخن شفت  
سوی معرکه راند با جفت  
بکرواند در دست گفت این  
منم بودک از فصل این کجوت  
بقوت نه مراش از فن ترم  
کنم رنگ و رخ سرخ چون برق  
ز سر قدم در شوم هو جو  
اگر تن درستی زین بخور این  
که با د از رخ چشم کاجی عبید  
بجام رسیده در از سرور  
زمن جانش اید حضور کج  
که در سرفره ام حلقی زور  
سوان بر کند چشم بغرا  
و کرا از خوان بگوید  
که بروی بکشد میند  
سوی معرکه راند با جفت  
بکرواند در دست گفت این  
کنم چوب هر پهلوان و بر  
ز قلعه نه رز و کلون ترم  
به پیش فی و عارض ارم عرف  
به ان چون بر کج که کرد کلو  
که بخور جوید برخی باش

دله ایضا



من و دست دامن مردان در  
 در این کشتی که بهم ریخته  
 بگردند جنگی بران اضطراب  
 ز بهیبت سرکشه شدی زان  
 دران جوش خنجی برادر کف  
 سلج شور بغر اسرار بود  
 کئی نان بر چون پر خشی  
 مرغ فرساحی که بودش بدست  
 نماندش عروسی و تنی بجا  
 بکلی از آن کشته است با  
 براند زان بغر انفور  
 پنازش بر لرزید بر چوید  
 جوان مریدان ک او داد  
 وصیت بی خواصان تو  
 که کربانی دانه چند گشت

که بخش

که بخش بر آورد از من دمار  
 چه قلیه به پند بی من بخی  
 جلگه کوشه زود نایده کام  
 بیاد منش که کی بر نهد  
 که روزی که اندر نمانش بود  
 به بالینم ایند خنجی خورن  
 چه حلوا هم کار اسان کنند  
 لب زید از خاک ماکوزه  
 وصیت چه بزرگش بیکش بود  
 بسی اسلک چون لنگ اوده  
 شهادت بشهد عمل تازه کرد  
 به کجای بهم زد و انگار  
 بدرید پیر امن نان پهن  
 که مادر سر آفتابش کرد نام  
 ز قلمه کلاهش بر سر نهد  
 بگویند که قبرش بر اقلیه بود  
 بگویم نشیند چو یک نان  
 مرا نقل سوی خواصان کنند  
 بکارید بر کوره سبزه  
 که سوی خواصان برداشته بود  
 بکشت قلیه و قلمه بالین ماند  
 نبات آب شمع و غیره

وله ای

مرغ فر بر او سبزه زینت  
 چو پیرش قبا از بدن بر کشید  
 طلب کرد ای دانی بیت گشت  
 به افتاده همچو نان هم زخت  
 سر بفضولش به دهنه برید  
 بموقع در نظم استاد رفت



یکی شربت آب پی در کمال  
 به از عمر مهشاد و مستی سال  
 بهنجی سرش بر سر نیزه کرد  
 که غش زعفران و طوطی کرد  
 برادر دودوی و غنچه شد  
 خنده قدح گفت کین می شد  
 دل دهنه بر نهاده و در شد  
 رخ قلبه همچون کز زر شد  
 سیار آمد و میرین کرد خاک  
 نمک گشت در دیکان رسیده  
 دل تمیز از غم جبهه بار شد  
 فغان از دل اردیبه گشت  
 به پای فرغ غم نهاده سر  
 چه ماهی مطلقه کوش تو ایم  
 تویی کجاست مکنده چند نام  
 اگر می کشی زو زاری و گدا  
 به تن حاج پیرو باجی نهاده  
 بر غفر از این کجاست مقام  
 ز منتوی فریه افانی گشت  
 که از قیامش در میان خود است

بگفت

بگفت از اینج خوشی که سال  
 ایران ریزه کان سنگ نیزه گشت  
 سرانگشتی به بر پیش خواند  
 به اعزاز در پای بخشش شد  
 همه خلعت و عفرانی بداد  
 بهر یک بی مرده کافی بداد  
 فرد رفت ای بد انشی  
 بر افکند طرا از این نقاش  
 بهم نفل ز کین بر امجد شد  
 در آن بنم از هر طرف بگشت  
 ز بادام ماکه بر آمد خودش  
 که ای سپهر بر مر تا دار کوش  
 خواص آن ز شیراکو بر مرغ  
 که نیست حلای خان جهان  
 مرغ و کرم شود روی زرد  
 چه بادام بودش سخن بر نظام  
 چه حلوا حکایت بد شد تمام

و لکه ایضا

کون جوت نیز باید شود  
 که در جبهه مرغ غم بود  
 چه نگر بهم ریخته افشا  
 بجزیره میرفت چون است



در آن حبس خون زین نالنگ  
 در قفس و سی ق در رفت رو  
 کوی غارت نقلی کبر و عاش  
 کوی بودش از صحن جلوت تراش  
 کوی بر در برین تالان دیر  
 بزان سان که امیر و وزیر  
 کینان بوقت و نرکان بیک  
 چه الج زو رنج برین بر یک  
 چادر و اخلاک این بدر  
 بناراج یک که سحر  
 که اهل سخن به یاران برید  
 نکرده کم از قنایست خورید  
 چه نعمت نماند بکسی بی آبر  
 همان به که نامی بود یادگار  
 بشناسم که مدح کبران بود  
 مدحیان ما و صف بران بود  
 در رنجی اگر بایران سخت  
 زعفران کوی که از روی گشت  
 چه رستم چه یمن چه این و دهان  
 رواند ز کشته از زبان  
 زجوع از کس چشمش افتد کو  
 کند شاه نامه بنانی کرد  
 صدیم بن بکی خور و زیت  
 که بر کام زدی خورن خوشی  
 اگر سهرابان خورد اگر ابله  
 یکی گفت احسن یکی گفت نه  
 به بالای من زین لطافت  
 ولیکن لطافت نه با هست  
 چه حاجت که فرشت بگویم کی  
 چه خواند و اندر زناست  
 چه حاجت که فرشت بگویم کی

زهد

سواي زین بخت است  
 ز کس که کندم با نادر  
 بروی بر کسی هم شهادت  
 که چشم لکس شهادت دارد  
 رخ فلیه برنجی زرد بادا  
 که قد سوده بره اندارد  
 مخدو اگر کشته بغرا بگویند  
 که در در کوشش بر کسی ندارد

چنان شد معده بسی قمارک  
 که ناسب چلی کیا ندارد  
 ان اکل حریف بک زانی می  
 بغدادی شده جوی طمسک حبی

زانکه در صحن کمال  
 بخت است و جوی طمسک حبی

زقران بکل بر سیه فلی یارو  
 نه دیم را کمال و است که تو عاشق  
 جگر می دارد میره می و می  
 که گرم که مات نام که نه می  
 قدر بوستان بود که بکلی فلیه  
 که کسش ز باج کاجی کل قیمت  
 بچم مدت ارد در بی بلا و کالی  
 نه بفر اگر کپی به ان و این نوبی  
 عرض حکمت او را و درون کرم بکلی

به کلیمه باش بسی ق و ملا و شرین  
 که فام ایچ کنی و نه کجه چون کاجی  
 کم مان مبرن و عشق بپوشد  
 بگویم رسد از صبح سرخ ای باده



گفت دست عشق بی غللو و غفر  
 ز کشتن بهر از خود که گشت غفر  
 چون بست بره پیش از کجا  
 و پیش از کجا بر سر نهاده بلوکی  
 حیران قدم کرد و وصل غفر  
 از این چو چون بلین حشر  
 کمان های شور کن تریش سخن  
 و ایامش گفت لطیف لب چهر  
 دلفک که ز تنش طبع برت شو  
 حشر حاجت کشته سر که بر نهاده  
 چون ساق عروان دوسه شد بر  
 سبزه سر حرم کردانه صحرای  
 و اسفند و شکر گردنی کفر لیلی  
 چون فدا بخت بخت صبر خورده

آمد کرد و نه بر نه نه چوب  
 بر یک جرات بنه شطیب  
 سبزه سر بوی دانی عروان  
 تا از دهن دوست تو اندیم طیب  
 زاهد که خنک بود از این نفوس  
 صوفی حکم نه کنگار شد غیب  
 چون سر نه شد هر روز یک نفس  
 گاهی بعید از دل و بغیر ای طیب  
 کوین پیاز گفت به سبزه کای دریغ  
 محبوب قلم گردیدی رسته اش طیب  
 از شوق غنچه گل صبر که تخم مرغ  
 در او نیست کوفه ناله چو غیب  
 روز اجل گفت مردم همچو ناله  
 از هر وصل جلیله صحرای طیب

ظفان

ظفان خورده ز کجا دور کرد  
 بعد از شربت کجای کجا از کجا  
 ساقی الکیمیت جان تره لین  
 تا لب لب که می خورد خربل لب  
 ز نرینه نرینه در کف می نرود سر که  
 ای جان سبزه چند گشتی چن  
 دو کاه سبزه چو ز کس برده  
 بر قد فرخ اطلسان حشر  
 خواهی که طبع این شکرش از کجا  
 یک مشت غنچه بر سر صحرای  
 خواهی چو شش سر از غم لبی چو  
 کرکت صوره اگر که بی کیمین بوز  
 سبحان غم خور که زمین کرده کند

از بد بخت خورده تره سر بخیر  
 ارده دشتی در دست او سره  
 تا یکی این دوش کروی یک سره  
 با عمل بنشین دروغی رعنی  
 یکسان بکدر خورده با خور  
 که عذر از مرغ صابو کفی  
 شکر و دام اید لوجه  
 بخش خنک که چکلم فلک  
 ای که می نیم کردی صحرای  
 گفت مرغی کرد و بهر بود  
 تا ز کس دانند از صحرای  
 جوش بره چون بکوش رسیده  
 قلمه کوبار شده کم کن مشوره



بوز بخت و صفای رخسار / کرم بر خشت خفته زار و کلمه  
 آن گندم آمد از درخت / نقش بر چرخ بخت برده  
 کرم بخت و صفت زار / هست پیش صحن کین سخنه  
 کرم بخت و صفت زار / کرم بخت و صفت زار  
 ماند از او در خانه و در / **الله**  
 رو بخت او بر سر بران / وان زان تاغ بر آلوده  
 من طیب و رستم بقانون / زان و باله قرم و دای  
 شیره قدم ملک و ملک / طبله آن عمل و آرم بکای  
 مطمح حرم و خلوت و ملک / کلمه ام برک قطیف آب سرد  
 کل نکر بشکل سر و خطمی / طاعت شربت حوض و جام  
 رختیم از قرص و نیت و نیت / رختیم از قرص و نیت و نیت  
 در صف نیت و نیت و نیت / میمه نیت و نیت و نیت  
 در میان رشت و نیت و نیت / هیچ سلاخی که نیت و نیت  
 در سر ای عسکری که نیت و نیت / هیچ سلاخی که نیت و نیت  
 از کل ای قمر که نیت و نیت / ارده و نیت و نیت و نیت

زنده ایان بر سر بران / نیک بران سوگد بران  
 طاعت و نیت و نیت / زانکه از نیت و نیت  
 بر شام بوی بخت و نیت / کرم از نیت و نیت  
 بشیره و کار و نیت / نیت و نیت و نیت  
 نان نیت و نیت و نیت / چون بر نیت و نیت  
 میکنند زان و نیت / نان حلوا چون بر نیت  
 موزه قندی بر نیت / چون که بر نیت  
 می چکاند بر نیت / آب دندان چون بر نیت  
 کشته نیت و نیت / **الله**  
 چون بکوش نیت و نیت / **الله**  
 چون کلمه ز نیت و نیت / نان ز نیت و نیت  
 سر نیت و نیت و نیت / در نیت و نیت  
 از کرم بر نیت و نیت / از نیت و نیت  
 شلغم بر نیت و نیت / بغا و نیت  
 روغن نیت و نیت / و نیت و نیت



نوی حلاوه مشک شد خوش از ترک شکر بر آورد

در اطعمه شکر کرم بسی ف  
دود از عطر لشر بر آورد

خوشی سر سبز در کون  
بر میخ زرد دست از رخو در کون

چو دست سبز منقل ملیدن چو کون  
ره قیتمه معطر بدین قاز کون

لش سر باید که ز را از برای بغوا  
بجنبه کشت باید طلب ساز کون

بمثال قیتمه خورن هم نه باید بکون  
بطریق دین بدل نه بغی کداز کون

حبشی که تواری که بر میخ زرد  
بجد کلیم باید سر دراز کون

لکن ای طیبیت بنعم حلاوه بدودا  
ز شکر کی تواند مکس احراز کون

تو بکیمات و طوا بکیماره نه محمل  
که بدین ز فاده بتوان مغوی کون

نماز شام روزه دوسته بکون  
که وضو بید اول پس از آن نماز کون

چو حیات نفسی از حقیقت  
نشان نظر در این فان زره کون

نزدان ز سفره خف بکنه زله بسی ف  
در معنی نشاید بکد افراز کون

گدای پاره نان باش و شام کن  
لکن بروی بر میخ اسودم بر خور کن

زنوکر

زنوکر گفت که در دنیا زنی بود  
بر روی خند سفید و در رخ کمان کن

سبزه شیره اگر چند کرد که میخ  
تو حلقه علی و علی شای کن

ز طلمت شای روی بر شای کن  
چو زنبق خشتی ز در سبای کن

اگر چه طلیح شایطه در جهان داد  
تو لاله سر سبز که غنچه طای کن

تو ن چون مهر و ماهی تازه کرد آور  
لکن و سلطنت از نه باجه کن

شبی بخت کبیر بر برای بسی ف  
سحر بر سر زدن و در صبح کین

خادم نهادن سر سفره باز کرد  
لنوکر تو لاله بر سر بخنی دراز کرد

چشم خورس سرخ می خون  
از دانه اما که در خوف باز کرد

کوچه کوشه حیدری که کشته بود  
ماهیچ بازو مطنجی او سودا کرد

روشن شو بدین قلیه مرانیه  
جشمی که ابیده بوی می کرد

بغرابی که دین پرواری بره  
در مقتل و در اندوه می کرد

حقا که از حقیقت معلومانی  
انکس که حمل شربت بر می کرد

بسی ف شکر نعمت او کن که دراز  
از جو رکاجی و عدست بی نیاز کرد

زنوکر



کجاست و شیرین شده و خوش طعم شد  
 از این پس و کرده و در خوش طعم شد  
 از کجاست و کجاست که در خوش طعم شد  
 اسلج و سنج و سنج که در خوش طعم شد  
 زینور و زینور که در خوش طعم شد  
 در برزم نقل و جمع و در خوش طعم شد

سوراخها نظام روزنه کرده اند  
 چون اندرون ساق و خون فراخ

بسیاق انکه ازین چینی پیکر کرد  
 دار و شکاف سینه و دندان فراخ

چون خورخان ازین در و نه پیکر کرد  
 ای خند بر غفر همچون غنای پیکر کرد  
 دندانم ای غفر تو عین و آرد  
 ای الگوشت چون در و نه پیکر کرد  
 ای آن پس اند مقام آن که در و نه پیکر کرد

چنانکه

چند اندر و دانت که در خوش طعم شد  
 در خوش طعم شد و در خوش طعم شد  
 که چون حلیل و حلیل که در خوش طعم شد

دلم انکه

ای دل ز غفر طلب چه زردی  
 کرم و کرمی که در خوش طعم شد  
 ترسم که پس کنده کجاست که در خوش طعم شد  
 که کلین بستن برنج بر آید  
 در چنان بغا و سر و صنعت بر زن  
 قانع به ارش مقلد ارشده بود  
 کونند که در خان فلان و تو کردیم

دلم انکه

بهر همی شورت نکس باید کرد  
 مضطرب است که در غفر ضعیف  
 تو خادان سرخان بطن خوش در



بدر شعر الطیر منی بخت ابرو اند  
ملک کل در اندک حال مجر حور

سحر در طبع لیلی با کبر و جواب  
بود که طایفه بستاند از سر طایفه حور

ای شده بود شوق که در یک لحظه  
کنش که بخت سینه زار و زدن  
ناله چلی که با یک بند تو را می  
غمه ز سر قلعه در برده من کند محط  
مشبهند فری و شغل اراج و نظر  
لقه بگو نگاه کنی تا زوی در غلط  
چون نیست احمدی کشت مرشدی  
خود و سحره زین جهت دو خور از شوق  
معقد کینه طم بزم که هر سحر  
چوب کند ترید با از سر به سقا  
سطحین کله بومش زن ز کمان  
دفعه محو ادخوانی اراداری غش  
قلیه بر رخ از میان بخور است باز  
صحن علاوه از دست طایفه از  
ناز تخلص غزل مرشد گفتن شد  
چشم نشد عظیم و یک سخن بدین محط

البته

ای که از روی تو من و قوت جان من  
پست کنده تب بکم بست بره بر این  
کنش که بخت سینه زار و زدن  
دفعه محو ادخوانی اراداری غش  
قلیه بر رخ از میان بخور است باز  
صحن علاوه از دست طایفه از  
ناز تخلص غزل مرشد گفتن شد  
چشم نشد عظیم و یک سخن بدین محط

لایق

که جن آن دوش بر سر دالاح  
مور و کجی از صورت اندم در این

طایفه سرخ دوشی من از سر بختی  
باید قطعی که در ملک کجی که جن

نرزی خوش کل عطر ساقی اند  
دسته صبح دوش من و دوشی در این

انکه مجر و دوش من و دوشی در این  
دکان این که کان من از سر بختی

سیروان من ندیم یک کمان بود  
یا بلور کجی و صب ترا شد خوش

انه بی در یک کجی حکم دکان دل  
بند دمی و مشک و بر دوشی در این

کله در سر که در داری پیش دوشی من  
یا حمص دست و لیل که در سر بختی

اروس خوشی خورک میرزین از من  
نارنج ارای سر بران و لوصدان

جم بران بزرگ شیر فخر غلام  
کجکی این که کدش نه بر من این

انچه در کشت مراد و نه در کشت  
واچیز در کله عریض حسن داران

نوبر کرد عریض بر نه بر او سودا  
که کز این لای ز کرم و اندازان

میل سیدان بقیل و مثل شکل سپا  
که از ریش کجی من و کوه با کجی

من در کوهی دوشی که زری بختی  
پشامک و اسر بختی نه از بختی

ساقی کوره قرقان زلفی کویز  
از سر سفتی و سخی دوش و خندان

مرو صد استر بران سر خان گرم  
بشده نازله بان ایچ کی قران



تر سر سفره شکران نه ز لیس نیمی / غارتی کن که دهنی زکم از لایان  
 هم و دانه و نه برنج اسکن بر روز / کم کی از طالع و نه دگر و نه چین  
 تن به نیمی سر گفت که حال در دهم / همد بکشان که دهنش نه ز کشتن  
 نه بین چای کیم کوی رسی ناک / غریب خورده شکن زره کویان این  
 حلوی تو شتر کوی تو صبر و نفع / خورده زرش زره واک این بر عطفان  
 شهیدی این سفره که ز حسن زلف / زرد بالاس همچون دل ز لزانان  
 نه بین شهیدان اطعمه و زنه زلف / لعلی و لوتن اوله ری فغان این  
 بسته لایان اندر مای از زنه و شد / بختی جش اندر یاقوت عسلان این  
 رشته که در لوز زنه خدای بخت / تو کین تو شکر دانه هم هیچی نان  
 ز دنی خوش قلی غارتی می / هم نظر کردن مکران ترک کنان

انه حلوی کنه در سحاق در نه تر قیاس طعم

**وله**  
 انوری ایل و قصبه ز غزل سلان این / نان کشت کرد کپاشه بندش  
 انکر و قوصان دید کردید جویش / شیر نیست واجب روی کلون  
 اینست اگر کجانی مظهر حدش / شیر نیست واجب روی کلون  
 اینست اگر کجانی مظهر حدش

نماند خطی نامش لوک نه دهم / برکی زخمی جینی اردو کرفت  
 کشته قتل بخت سفره بهی / کفتم که دست دارم من خورده جش  
 در صحنی که دوری طبع سرخ / شکفت کردید کل خسر زرش  
 ز زنه چون برد جان در شکلی / روح صحنی چون صحنی

این حقه که دارد لسیق به لوت خواران

**وله**  
 نمان و کوشت باشد گویند افرینش / بقال گویش عرس چون جوبه عادم  
 هم چون قدیم برکش در نمانش / چون برمی اری را از لایان کام  
 نانی بناچارم به دهنش برکش / معجزه ارشیدنی نری تو نانی  
 هر دم بهر چیز زرش چون سر که از دهم / بهر سرخ و شور و دگر که لم  
 ز زنه جوشش در نه جوشم حوامش / نهان راجی است بغیر ای گفتش  
 من خود بکشتن رضیم در شش عدامش / بر پایی زنه بر کرم خواهی بریدن رانم  
 کو بر بخت کند خورده به طارم کش / روز و رضی تار و نه نام بهر کمر نر  
 دگر که شک طیب به شش عظامش / ای تا بقول افواج اگر در زنه خواهی کشتم  
 در زنه دارم ز تو در وقت افشامش / چون لوط خورون پیشه شد ای ق  
 ای طبعی دگر کن لوفی به کارم کش



در سینه که بر من درویش برسد  
اول سیم قلند نام از پیش برسد **ایضا**

روغن درون صحن بر غفر است  
چند آنکه رخت پیش بر روی برسد  
کاجیت غرق منت در پیش  
هر چه پیش که برسد از جوش برسد  
ای روغن از برنج بده به عروس  
که از شر و طبع بد رویش برسد  
باریک برسد که ز راه دور شکم  
مانند تیرکان بسوی کیش برسد  
کافر بر که کفتی و من در غمت  
کان نطفه غیب کنی این کیش برسد  
کوهر می زرد برین که دم بدم  
از خاک رنگم بکبرتش برسد  
بعد از کج خاک کج بود و خورم  
تا نقد صحنی است که بر روی برسد

بسی ق کفته تو چه سبزه ناز بگفت  
**وله** هر کنده کو چو ز به پیش برسد **ایضا**

در صبحی که هنوز ز راق روزی بران وضامن روایت با شام  
انس جهان کرده کرم افتاب جهان تاب از شور شرف برکت رکود  
خوان سفره زین و زمان نهاده بود و رشتن و صادم بر لوزین افشار  
مجنوب شکر لب شکر دهن بچیده در دیار مجله سودای با میوه بر صفا

لی ختم

که این با صحنی هم که سیم که بخت غریزه گاه بر قفسه کی  
قوت روان نمی کشد و سندان جهان چون جوج زره بجا  
لوت خواران هم و کران فوده به واه زلفان اصمغان و اربابان  
بیلوان عراقی زرقه اله تمه جالمی او کا جی معده در آمد  
از در مثل کنده چنگال که باشدش ز شرابی عا می بر سر بنبت  
بکیفیتی که کند سکن این مسکن در صیانت مهلبت مقرر است  
بر اسرارش چون طاموس شربت فغانی در کردش اند و محضری  
موشح بخطوط اکابر و اشرف مانند دستان خان کرمایان بارگاه  
هر کس خطری در وصف غیر مشغول سر و زواله بر نوازه عقود  
معقودش در صحن و قدح نظم و نشر شده و این به تو شرف  
کوثر را هم تکلیف نمود در وصف کدوی سرو و تابی هندوانه  
دستار و قطع باید ساخت یا غری باید پرداخت چند آنکه  
دل بر این در سینه چون کتاب می طبعد و از این معنی سر می طبعد  
با و کی شمی نمی رسید فی الجمله بر حسب مقدار الامور معذور قطع  
مناسب حال علی سبیل الاستغفار من قوم شد و من الرضا



عقل در عقد عرائی مرد و خان / است گفت بر سر زن ز روی  
 کین نگریست که قطب را ده / با جلی ز روی که است منته  
 یا رسته است بر سر کده بای / باروده است بسته بگردان  
 یا این قنیه کشید شکم مجده / کن که کوز را اعد است صفت  
 یا کیه علف که طوافش در شری / می و کبره سبزه در شوخ  
 دستار بر سرش بگرز زیده / بر کرده و روزه کلود مسفر  
 بر که کله سر او عقد چون بی / سخوست که نه یک یک مسفر  
 حقا که شل او شود عقوبت / ان ترکان که خورده بود شد چفر

سجاق این بیان که تو کردی در طفر  
 در کشند اهل اکل به تفریر تو مقر

قلیدر مطبخ بقلقل اندکی / بشوید ای غفلت سغره بر روی  
 بره و در یک کنگر و شش و شصت / کجه خواران را بگوشت طرا باند  
 لقمه درست گرم و خابوش حلیم / همچو بختی بی دندان بگردش شکم  
 چه نوبی چند دارم شغل و شمع / تا که هم نوزاد بوی او شود  
 کنده خواران اکول هفت جوی / که هر بر این لوتی چنین حاضر شود

سلا

سند امش ای صوفی اندک در / دره ناید که کلان نام غنیمت  
 کرماند از این بن جوش که / گرم بر گیر بدوی شاعر غنیمت

در الله

فلک قدر اتوان که عطای / که خاتم پیش جود است محتاج  
 چه در یک قطعه شیرین بخوانم / بر طبع که نیست آن بکرم  
 شامو کشف اوردم کتابی / پر از طلوع و ان مرغ و کرم  
 کنون خود کشته می نام در این / که ترکان کرده اندش غله راج  
 بعد بغوغی افتد به بتم / ز قزاقان فلک کج راج  
 ندارم به بغیر ای که سپارد / امی تخم کج و چون تر راج

در چه کم کرده که از خوان زالت  
 بر بند زبانی علاج

همیشه مخورند اغیب در / کدای بی کلاه و شمشیر  
 عروبت در سعادت باد دولت / کجی صاحب محراب معراج

در الله

پیش از این از مرغ و وار / غله از کناری اندکی



در مقام برسی زنی بیار  
چون آلودی لوت واری ای  
که گهی هم نشسته بهیچ  
در قبح بودی یوایی ای  
مانده است اکنون بمن را  
هم بودی کرکهای ای

وله ایضا

در مصر سخن چینی بنم  
بشکست ز قند سختم قندیل  
نزد شعر اخوان عادت کشید  
گفتند در این سفره تواری  
در ضرورت لوت و صفت  
تا ازلدا شد اهل عین

وله ایضا

چیت انداختن زنت بهم کرد  
کز صدایش می خند و گریه کردن  
گاه در روست که در زندگانی  
که زنده کند و روز علم بر کرد  
کنده خوارش جا کرد چون کردان  
زله بندش بنده و چون رفودم

وله ایضا

انکس که کردان رستان بسته  
ان تخم شده که تو دانی بسته  
بااست باکو که با قضا کنیم  
عمری که بر سرخ قبول کرد  
گفت به شعر عظم میره  
کلمه بران زمان که کب درخت

کائنات

کائنات بعد از کسکه  
چون برافروخت فلان

وله ایضا

خواجده سیر و نعم خوش وقت  
جبرهان و انگین میخورد  
نکبتی و از نفس سکین  
سربه بخت خود این چنین میگردد

وله ایضا

صوفیان و انگین میخورد  
تفتی میهن چنین میگردد  
یعنی آن سرشته بهیچین  
دین دهن بکند و واسیگر

وله ایضا

فرغ قند و دغش می برارد  
دل رغن زدهش می کدازد  
ز داغش ناز صد جوش میزد  
ز نورش قند ساری می نوازد

وله ایضا

بصحن انکس که صلابی حرارد  
دلجو بی کلیم می نوازد  
فرغ کشت عشق شمشاد ایلو  
به شربت برف مشکین میگذارد

وله ایضا

انفسه در فقر و اند جد  
از کسی مطلب ن تو کار کرد



ای که در پیش نرندی چنانکه  
که صلیبی بکین و زنا کسی خدای

در الفبا

سبحی قحطه و بر نغمه زان  
کردش بران سفره که بر لوحی  
نمود و بر دانه بن فرادگار  
دم شود بر بکناس که بند است حیات

در الفبا

ای حلقه بکوش ده است طوق طلال  
برداخته هر سیه در عین کمال  
هر کعبه که بر نی بطاس روشن  
کوی نو که تازه بشود روح طلال

در الفبا

در ریاض طالع دنیا که طبع خاست  
هر کی سوار شایخ سفره معنی  
کرد خوان جوخه و فرساده و کاف  
یک لبش کشت بر لب طاق

در الفبا

در و در کعبه کی ملک وای  
بر سید که این کشت این پیشانی  
گفتند که او خرد وادار جهان است  
گرفتند سنی نشیمن سوزن و شعله  
ناگاه هم از یکدیگر جان جوشید  
کین نادره بر قلعه سر سبز  
در بر زم چنان بود چنان معنی  
که بر نوادگان طاعت کعبه است

چنان

چنان در غفلت در حوس کشید  
که در بند و هر سیه کعبه شد  
زبان کلمه او بر گفت بی تو  
که آن عزیز داری که جوار کشید  
زبانی که بر بی تو رفت در شمع  
سوزد و بکاف و نواله شد

در الفبا

بر دشت چیز در راسیدار  
گی تران از آن پنج نویان  
زبان مجروح این دوستانه  
ملی دشمن بود بعضی بران

س	ق	ا	ف	ل	س	د	ل	ث	ک
ب	ن	س	س	ی	ج	ج	۲	ب	ج
ص	ح	ج	س	ح	خ	ع	۱	ک	ق
ل	ث	خ	ع	ک	ا	ی	ث	د	ک
ا	ا	ک	ن	د	ف	ن	ی	ن	س
ب	ل	ل	ا	ف	۲	ی	ب	و	ث
ک	ل	ل	ن	س	ف	ل	ا	ع	و
ی	ع	ص	م	م	ث	ط	ا	س	س
ل	ف	ح	ن	ل	ح	ن	ف	س	ی
ع	ا	ی	ع	+	س	ک	ا	ا	خ

در الفبا



بسم الله الرحمن الرحيم  
 الحمد لله رب العالمين  
 والصلاة والسلام على سيدنا محمد  
 وآله الطيبين الطاهرين

بسم الله الرحمن الرحيم

چنین گوید اضعف عباد الله الزرقانی مولانا کالدین ابوالحسن  
 علاج المشهور به الطهره است نعمت که در زمانه که در حیات و پیش  
 ما بکشته بود و شایع شده است از صوبه آذربایجان و در سنجی چند  
 مناسب حال علی احسن الحال در میان مقالات دست پیدا و  
 وجود اندیشه کردم که مصلحت است که سمنده سخن بطریق قند  
 عبارت را به که شیلان از هر رنوع در آن کشته تا غذا  
 خوار از آن بهره نبرند و این بر سمنده و این به صحت و رغبت  
 در آن جریان مانند موجب شدت شود و امور عالم کرده  
 و این سخن غیر مکرر است سخن هر چه هست آن امر که در اندیشه  
 بود و دانش هر چه بود این چند روز در این فکر بودم که با وجود

اوحدی زبانی که کلام او با شکی و شک نیست  
 و سبب نظمی که بین او با سراسر او طوطی است  
 زبانت و طبعیت سعدی که در عراق اهل زمان همچون  
 شکر شیرین است و غزلیات سعدی و قصاید سلمان که  
 در کلام بمشابت شیر و آنگین است و بهار است و جو  
 کرمانی زبانه بیانش علاج از ادکانست و مقالات عجم  
 فقیه که لفظ شیرین اولو و در حیات و در حیات  
 باطلعت لفظ حافظ شیرازی که حرست بی خار  
 شرافت خوشگوار و دیگر شعر که هر یک شده شهری و  
 اعجاز و مری اندرین میاره چه خیال بزم در این تاقل  
 بودم که صبحی دود آشنای صادق از مطبخ معده  
 بالا گرفته بود و چنانچه معهود است تاگاه محبوب سمن بر  
 و مطلوبه ماه بیکر با بام چمنی شکر لبی ترنج غنچه ناز  
 پستان بسته و این چنین شیرین بیان ای اندام حلوا  
 کلام آرد در اندازنده شیرین ملک آن دانش سخن



سپردن جان و مال و کسب و کفایت و کسب و کفایت  
 و کسب و کفایت و کسب و کفایت و کسب و کفایت  
 حکیمی رفت و گفت که عیسی شده ام حکیم از پدر او الفیه  
 و شفیق بخت چون بدید در حال و صری بگریه کشید  
 من نیز از برای تو یک سفره بزم که چون یکبار بخوانی  
 از شهرت پیداست از برای خاطر او مری بر میان جان  
 بنم جان کردار بر میان من و به اثنای در دیکر سینه  
 و باز نشسته چنین طعامها بجای تر صبح و ترجیع بچشم و در  
 تنور فکرت بر برانی که با قوس فلک که نور شد دست  
 پهلوی دجتم و در جهان گری بر شعرا بستم خانی کشیدم  
 ز سخن قاف تا قاف هم کاسه کیست که آید بر ابرم و نام  
 این کد به کنتز الاشتهار نهادم در رنج سینه اشان و جان  
 گوش و هوش و دل و جان کفایتی دار تا بگویم که عرض صیبت از این  
 دهری است و البت که در دست من کل رخ و سر و قدیم تن و لا اله الا  
 و در پیش آید بر من و بر منی گفت محنتی گشته ام و چاره بگویم زنده  
 ان شاء الله

سپردن جان و مال و کسب و کفایت و کسب و کفایت  
 و کسب و کفایت و کسب و کفایت و کسب و کفایت  
 ان حکیم از صحت غیب ظهور کرد و الفیه شافیه برای آن یار  
 چند صورت تعلیم کرد و صورتی جمع کرد آن زن و آن مرد و آن  
 مرد عیسی چه بدید آن بدید و زود غوطه در زن و صری بگریه کشید او کنار  
 من زده تو کی سفره بزم که گشته است بخت بود چون که گویا یکبار  
 ابتدا ایکنم این سفره بزم رزق که در محبت و صمیمیت و غفرت و  
 فصل اول مفت است و دقیقیم دق نگیری من خسته محمدرزار  
 باید دان تفاوت نکند لیل و نهار خوش بود و امن صوابی و نهار  
 باید دان که بود از شب بزم خمار پیش و قریح برق بر سر مبار  
 و صفی قیام بر از قیام و کرم که بهر یک شست از آن سرار  
 که راهیت آنچه بگویم دهری خوری رسته که این صیبت چنین سبیل را  
 بر سر خوان چه بیانی قریح و کرم بیخ چون بر خن زن که بود کل خمار  
 خمار و چه بود و میل طبع شد عمر قانون نهاد بهر نوکی بر بار  
 رسته بود و چه بر سر این فاقه زکری بر قدش نیم در زار و زار







چو بخت بد بخت بد بخت بد  
 فصل اخلاص از آن کس  
 بسا که چو نبرد کرد و چو  
 عدس باقی دیر و پند و نیت  
 قلیچه بکشد و دلمی طلبد  
 با چه است سر و کار و کینه  
 داری از آن تر خشکی و آس  
 که شنیدم زوقا صد که شنیدم  
 زین دوقا صد خبر سبکی بریدم  
 خالچه چو تو سوسیل طبعی  
 کالای خودم و میام بر این  
 در زمانه که چنین نعمت و خور  
 قوت مردان چه بود و آن طوت  
 که زو شکم و جند ز زین و کدو  
 عید جان کن و هر چه بود و نگو  
 که بجزای جهان جمع نبرد ز کار

این هر سخن و دفع قوت و حیا  
 کین هر قوت شده قوت و حیا  
 این هر نعمت ز آق بقم ادرم  
 گفت بی ق چای شور انواع طعام  
 شود در سنان سیر که خواند یکبار

انار سخی بنام بورک  
 ما بهر کوش خلق کرد است  
 چون سرخ کیمت قلم گز  
 بغداد خواستد خراسان  
 محمود فیلبی دوستم  
 در توی من که در خراب است  
 آورده یقین به سبب  
 بخت تو ز من پیام بورک  
 یعنی که منم غلام بورک  
 اسی نرسد بکام بورک  
 معهود کنم بنام بورک  
 ساقی منی را صام بورک  
 دندان شکر ز دهنم بورک  
 بزن دشتی سلام بورک

ای که رفتن سفره پرداز  
 بی موصفا اتش از



بر کبریا که در کعبه نشین است

دانی که خود را نمک گفت

از روغن و زبر کشته روشن

در طبع جان گرفت

از دجوه بر رست

در لاک غم ملک نکند

بسی قیاس و نظم کرد است

ای که گمان سفره پرداز

وی سوزن انشاز

من شرح دهم بیان رسته

گوشتی نو که رسته تو خام است

یک حلقه خلق نیست خالی

بر قلعه و بنه بشدم دوش

بر روغن و بنه زنگ دیدم

دانی که چه بنه میکند

بر کبریا که در کعبه نشین است

ای که گمان سفره پرداز

وی سوزن انشاز

داریم صلائی سنگ بریزه

از اهل بیخ و گوشت دم

از شرم بر کشید قیسمه

در روغن خوشی خود مقتر

ما هو هر غنست بده

بسی قیاس و نظم کرد است

ای که گمان سفره پرداز

وی سوزن انشاز

ای واقف حال رسته بود

از طمع سخن روی نمود

در درسم وجود من گفت

از دفتر نان پهن میکند



بر طبعش که در عالم جان  
امروز و دال بیشتر و دال

هرگز نگذرد که بسوق  
در دم خیال رفته بر باد

ای کز ننگان سحر و جادو

دی سوزن آتش از **ایضا**

اینکه بر ماه جوشیده  
خورشید باده جوشیده

ارافت تیغ و دیند  
هر دم بر ماه جوشیده

میش برید خانه بدین  
ان کار باده جوشیده

این صورت عمل بگویند  
گفتست برای جوشیده

ای کز ننگان سحر و جادو

دی سوزن آتش از **ایضا**

دل گشت جان که بشو  
شد طالع دل که بشو

هر آتش است توان بخت  
لیکن عرقست است بشو

چون کند خزان بر کار  
بر قمر فلک کباب بشو

بسی جفت کسی نگردد  
یک بیت چینی بشو

ای کز ننگان سحر و جادو  
دی سوزن آتش از **ایضا**

الکون

آنگون که در آرزو کاجی  
ای عجب در سحر و جادو

کنجینه چشم خویش بر کن  
از نقد نگر جگر کاجی

صد خیم چیل که بر آورد  
هر لحظه غم غم کاجی

ایش هم در غمت و شب  
ان گززه و گشت کاجی

صد جوی چشم در دست  
از حسرت گشته زار کاجی

در دور شمع است کرده  
در خانه مادر کاجی

بسی ق به خیم سیر کرده  
بیر این جو بهار کاجی

ای کز ننگان سحر و جادو

دی سوزن آتش از **ایضا**

که جانت خن بر دروغن  
دندانت فلکین اردوغن

بر اینش خوشی و فرغ  
بستم کین اردوغن

از گوشه خان کین کشت  
عقلم ز کین اردوغن

این حجره سحر و جادو  
چو شاه نین اردوغن

ملکی سرفروها که خورید  
مهرش فلکین اردوغن

ان کم حیات مل است  
بخال جبین اردوغن



چون بشنودد شکسته دلش  
 سوزش فرین آرد و غم  
 روی شکسته بید بر رخسار  
 زانکه خواهد گفت به دلش  
 از تنهایی و غم و غم  
 بس که خواهد بر دلاهی خاکش  
 هر که از سر آتش خوشی آید  
 غاصی باید که آتش بر دهنش  
 سرفروزی می آید بسیار  
 کوه ملو دست دارد در سرفروزی  
 از برگی کان ندارد کوشش  
 دست جوئی نیز زانی بر سرش  
 کنده هرگز رخ گردانند ز لیمی برش  
 گر کندش هیچ رخ بر رویان  
 از غم و غم و غم و غم  
 در گشت سیدم دوری چنان  
 اندر در رخ هر یک که بودم سال  
 از آن نیم کون ز سقراط

چون در اول مجلس دست روغن محبت  
 و دکن سقراط او محمد و آن قدیم  
 کاجی توان گفت از این  
 کبیر توان دوست دین  
 انوس بران خبر برادر  
 در روغن آلوده چنان  
 و در از عطر آلوده و کج  
 ماسر که صفت در پی می جوییم

بر سر قیصر و کون  
 در کسیر قیصر کجاست  
 از زنه جهان دم که بگوید  
 در عرضش آرد و خواهرش  
 در شایسته گفت به آرد  
 شایسته که بر یکم  
 کنگر بر آرد و سر اجیت  
 خاستوان خرد از این خاکش  
 و در پی سبی بر آن رفته  
 در رفته بر حقن قطره که  
 از شایسته شعله جلای  
 در شایسته شعله که

در سرم تا خجل طه فت  
 مان کرم غمی رود از زاده  
 خود بر کرد که طرح است  
 که در رفته بر جهان کشت  
 خوش به نهایی رود سخن  
 سره هر که چنین ز رفت آرد  
 مطبخش بخت و حو سج  
 بر ساد و چشم بر ساد  
 چشم سرست بره بران  
 دل با زینس نه خواهد داد  
 می جام بیای بشو رویا  
 کویم از دست زخم بران داد  
 و در قیصر بر می آید  
 جو مرز و مسکند استاد  
 جوبه میگفت در شایسته  
 جان من جان من فدای



بسیار شکر و سپاس از خداوند  
مست شکرین چه قدر بود **الف**

چون بود شکرین بخواج طوبی  
چون قدر در عفو بود وقت کجا  
ان خوان بر از ان درخ و زبر  
خوش بود در غایت که کردند و کجا  
شربت که تا به بر دار نهاد  
پیشش کند نامت زاج قیامی  
چندان نشین تا به بر و حطال شرمی  
کان وقت بدین برسد از سببی  
ان ای کفران کجاست کوئی بر کنی  
هرگز نبرد در سفره قصه کجایی  
تا جوشی به افش بر در سر روغی  
هرگز نرسد از دست تو به کجایی  
بی سر که حواسست چمن دیدن  
فقد بل کیش به ششم نظامی

بسی قاجمین کدک و کله و کلبه  
شد و صفای به خیر صفت می **الف**

وز از فرخیم کما کی تمام الکت  
کشت از کجبه شکر او و تمام الکت  
از تو کت و عفو و زردنی قطب  
قد از بد شست شد از تمام الکت  
از شکر خالی از زین حد  
کی شبت ایل مردم کشت و تمام  
چون بر شکر در شمع شد و تمام  
عزیزان می که صحتی بر کز و تمام الکت

دارم

ما از کس سرخ بران بختیم  
بیشتر کشت از بد شست تمام الکت  
الود مع کت کتک جوان میراد  
شوقی مهبی بر سر تمام تمام  
عانی از جی جی کت و صمیم کت  
چون قدر جعفرین از تمام الکت  
کام دل از روی فان ان کار الکت  
کریم صحتش ای در کج و کام الکت  
چون شکرین به شکرین فخر و عفو  
شکرین جوقند که نظام الکت

**وله الف**

کدک از دم بر دم لطف الکت  
جان به حال شکرین و از جی الکت  
چشم چه کدک دیدم با داکت  
صحتی به کت نظر بر جی الکت  
زود بر نرید به کدک کت  
بر خوردن از دخت امید و صحت الکت  
کیا چه می نای مکش انظر الکت  
در خانه جایی خست بود و صحت الکت  
شخ می به طبله باز طبع  
در برستان سوره سوری صحت الکت  
مانند کت که کاری شود بر کت  
همچون نرواله کت کت کت الکت

بسی و کت و کت و کت و کت  
صدفی و کت و کت و کت و کت **الف**

اگر سوره بر کت از زان ای  
محقر است و شکر بر زان ای







در این جهان دوری و در آن دنیا  
 در این دنیا دوری و در آن دنیا  
 در این دنیا دوری و در آن دنیا  
 در این دنیا دوری و در آن دنیا

دل عقل بی قان چنان دلو از شد در زین  
 گزینای زین در وی ازوه کران بر نرفت

بدو در این جهان دوری و در آن دنیا  
 بدو در این جهان دوری و در آن دنیا  
 بدو در این جهان دوری و در آن دنیا  
 بدو در این جهان دوری و در آن دنیا  
 بدو در این جهان دوری و در آن دنیا  
 بدو در این جهان دوری و در آن دنیا  
 بدو در این جهان دوری و در آن دنیا  
 بدو در این جهان دوری و در آن دنیا

منده بی قان مان باین دیگر سر کله  
 چه بر روی برده بر چیزی که ان بندان نمی ماند

کاک کاک باینست که بدو کرده ام  
 نماند باین من و بدو چو نرنگ

در این جهان دوری و در آن دنیا  
 در این جهان دوری و در آن دنیا  
 در این جهان دوری و در آن دنیا  
 در این جهان دوری و در آن دنیا

دل این غزل از محبتی یاد نکرد نام من  
 پیش چنین طعنه ها من چه کنه کرده ام

که کبک پیش از غزل از محبتی یاد نکرد نام من  
 که کبک پیش از غزل از محبتی یاد نکرد نام من  
 که کبک پیش از غزل از محبتی یاد نکرد نام من  
 که کبک پیش از غزل از محبتی یاد نکرد نام من  
 که کبک پیش از غزل از محبتی یاد نکرد نام من  
 که کبک پیش از غزل از محبتی یاد نکرد نام من  
 که کبک پیش از غزل از محبتی یاد نکرد نام من  
 که کبک پیش از غزل از محبتی یاد نکرد نام من

کف بی قان از آن شد کچه چون طوی قند  
 که منتر حاکمش مردم بخاری بر دست

بخان که در وصف صفتش و غزل  
 برخی رخ برین لبی خط تر فدا



بسیار بر سر من که کوه خشتی بود  
 ز روزی که مرا میگردیدم به کوه خشتی  
 و بر سر من که کوه خشتی بود  
 از سر من که کوه خشتی بود  
 و بر سر من که کوه خشتی بود  
 از سر من که کوه خشتی بود  
 و بر سر من که کوه خشتی بود  
 از سر من که کوه خشتی بود

وله الف

گفت و گوی پخته عسل خوش است  
 با جوی چوبه با خورشید است  
 نوع دمن که درش پخته است  
 با دمن که درش پخته است  
 رسته بودای وصل پخته است  
 در دمن که درش پخته است  
 افتادند کندم شعلیت  
 کز برای خلعت پخته است  
 مرغ برین پخته درانی شنگ  
 کان بدن در جام پخته است  
 کاروان بوی داروهای کرم  
 در میان کشتی کباب خوش است

گفته بیتی پیش بنگیان  
 بر مثال ارده با خورشید است  
 الف

مثنوی نان که بجز زهر است  
 یا بجز ناله کمال مرگ است

خرام

بسیار بر سر من که کوه خشتی بود  
 ز روزی که مرا میگردیدم به کوه خشتی  
 و بر سر من که کوه خشتی بود  
 از سر من که کوه خشتی بود  
 و بر سر من که کوه خشتی بود  
 از سر من که کوه خشتی بود  
 و بر سر من که کوه خشتی بود  
 از سر من که کوه خشتی بود

میل بسوی به این اطعمه بی سیریت  
 غلبه غل من است که اسیر است  
 الف

دوش و زار زان کرم مرغان  
 هیچ سبزی بر لب نهفته نماند  
 از انام بوی مشک از دهنی که درش  
 نه سحر که هزارانوی سحر بود  
 گاه چون دام بر لوده چنگ میخیزم  
 گاه چون لسته از زنجیر خندان بوده ام  
 میچکد آب است از دهان کوه  
 کوه در دشت ناست از ان لوده ام  
 کرم و پنهان ترک غذا خوش است  
 کافرم کرم بهر خورده ام  
 ساله از هر کجای در صفا آن طعام  
 قرنها از پدر مغرور خوان کشته ام  
 در جهان بسوی لوتی چون محتاج است  
 بشو این اخلاص که عمری در پنهان







متعشق بهر و شک که در کس  
 بر فضیلت ملوک کس خوش است  
 خفتن کجای که در شکست  
 دردی که در شکست خوش است  
 این را حقیقت در و یکسان مغل  
 این را حقیقت چون ملوک است **الف**

مونس روان را از دل آرام  
 معده سوخته ام در طبع خام افتاد  
 درد آن داشت که ای که گشت  
 آرزو سرشته در دهن خام افتاد  
 از رخ طاس قطیف بر افتاد  
 لرزه بلوده اش از شک افتاد  
 صحن قوت بد مغفول میگردد  
 اولین فرقه که افتاد و بیار افتاد  
 طشت ملاجیر بری از بی غم  
 لکن دم از کز رنگی طشت من افتاد

همه قوتی بر سبقت غم زانست شریف  
 عدس در شسته و چیت که بد نام افتاد **الف**  
 کمر که شمع ز غم و در آمد از در  
 که بر فروخت از آن سوخته محتر  
 زانکه بر شمع خوش آمدن  
 که کرد خورده خود در سر غم  
 هر که گفت بر دهن که نمی بکلام  
 کمن که باین اوصاف و طر

چون

چو در صورتش بوی که در  
 خیال او در دلم کز این کس  
 چو در خانه بزم که در  
 بغیر از خود که در  
 اگر چه هست که از کار بر سر  
 چه فای مجوز قمار که در  
 از آن در جوت نیست فلک شکریم  
 بنظر که غم ملوک است که در  
 جود و خبر خوار در دهن در صحن  
 نباشدش بخودی جوی چه در

شمیم فلبه در قیامت ای بسی  
 زهر کلی که در در کل معطر **الف**

شمع سخن چون سر از حقیقت  
 جمع کپاش خوشتر می کند  
 قیام از روی بخور شیشه  
 عود و زهر منو منو می کند  
 غم تمام شکم که دست  
 خادش ها در زنده شده می کند  
 کوته تر از طلعت قمر و بانی  
 انگر اش که بر روی فرغ می کند  
 اه اگر از نبر بران نبودی  
 این تملک که دل از کار کنگر می کند  
 کس بیرون نیست و افرو  
 هر کسی بخویش نقشی صورت می کند

هر که بانی می لافد بخواطم  
 بدش ملای که ز جفت جفت **الف**



[illegible]

خود را قلم می بردست الباقی

وله به پیش مغفله برین روان کشیدد **الف**

دوش در طبع ما کز غرض شد  
قلید را چون حبشی بود سرکش  
کنده در زبانه کشته سر می گوید  
کنده ایا عرف و شک و عطش  
من بپا ز اجتناب قدمی کردم پاک  
ایم از دیده همی رفت و رفت  
از خیال سر بران در رخ نان شک  
پیش چشمم در دو دیوار مقور شد  
کلر او ز زبان گفت که ای عزیز  
دوش بی روی تو ای بس سرکش  
شیر قند کی بی تو زاره شود  
همه شب که تو می فریاد مکر می شد  
چشم بی تو در میان سر ز غم  
دید کشی جان دوداره در آن سرکش

الفقر

[illegible]

بسی قایت است سخن خود مکن بقتد

از شد آله شریعتی که است

عجبی کن ای بزرگ بگریز داشت  
که قطره اش بجزیره نو تو انداخت  
او اگر خشم لبه کار دور تو بریدار  
هر قطره اش توان گفت که او دور  
از منم در طلیف که زبده اندام  
تا قضا سوزن ایچ سرخه اندام  
سند زره بر بر کلک خفا پا  
باف لایق مکر تا لبه زبده پا  
یادیر مولد این نظم به تیغ زبده  
هر کسی ان در در وقت که گریخت  
تو پس برده چه دانی که خوشیست  
بدرم نیز زبده ای از دست داشت  
هیچ کسی زبده چو ناز که با دست  
هر که از این از زبده شکم کو سرود  
یادیر مولد این نظم به تیغ زبده

25



دل بند ز در کس نه در کس <sup>دارد</sup> که در این بی بی سینه کوی  
 به دلیل کفر از کس که طاعت <sup>دارد</sup> که در این کس که طاعت  
 معنی که کردارد که صحت <sup>دارد</sup> که در این کس که صحت  
 که در این کس که طاعت <sup>دارد</sup> که در این کس که طاعت  
 که در این کس که طاعت <sup>دارد</sup> که در این کس که طاعت  
 که در این کس که طاعت <sup>دارد</sup> که در این کس که طاعت  
 که در این کس که طاعت <sup>دارد</sup> که در این کس که طاعت  
 که در این کس که طاعت <sup>دارد</sup> که در این کس که طاعت

خوش از آن نفسی که بسی قوی تر باشد

بر رخ ز در از رخ زین <sup>دارد</sup> که در این کس که طاعت  
 بغیر طبع بر رخ این طاعت <sup>دارد</sup> که در این کس که طاعت  
 به بر ز در بر رخ این طاعت <sup>دارد</sup> که در این کس که طاعت  
 چنان فرودم انگشت بر رخ <sup>دارد</sup> که در این کس که طاعت  
 چه در می کنند آن زور و قوت <sup>دارد</sup> که در این کس که طاعت  
 شد است مع می جو و غرق <sup>دارد</sup> که در این کس که طاعت  
 بر آن زور و قوت <sup>دارد</sup> که در این کس که طاعت

کوه طاعت

دل بند ز در کس نه در کس <sup>دارد</sup> که در این بی بی سینه کوی  
 به دلیل کفر از کس که طاعت <sup>دارد</sup> که در این کس که طاعت  
 معنی که کردارد که صحت <sup>دارد</sup> که در این کس که صحت  
 که در این کس که طاعت <sup>دارد</sup> که در این کس که طاعت  
 که در این کس که طاعت <sup>دارد</sup> که در این کس که طاعت  
 که در این کس که طاعت <sup>دارد</sup> که در این کس که طاعت  
 که در این کس که طاعت <sup>دارد</sup> که در این کس که طاعت  
 که در این کس که طاعت <sup>دارد</sup> که در این کس که طاعت

سبب می پس چه بسی قوی تر باشد  
 که در این کس که طاعت <sup>دارد</sup> که در این کس که طاعت

ز کس با ف از آن زور و قوت <sup>دارد</sup> که در این کس که طاعت  
 بر رخ ز در بر رخ این طاعت <sup>دارد</sup> که در این کس که طاعت  
 به بر ز در بر رخ این طاعت <sup>دارد</sup> که در این کس که طاعت  
 چنان فرودم انگشت بر رخ <sup>دارد</sup> که در این کس که طاعت  
 چه در می کنند آن زور و قوت <sup>دارد</sup> که در این کس که طاعت  
 شد است مع می جو و غرق <sup>دارد</sup> که در این کس که طاعت  
 بر آن زور و قوت <sup>دارد</sup> که در این کس که طاعت

کوه طاعت











چون برین جزیرت کاف کلاحت  
 تیر نبات و مکتب کز زوشت اند  
 البتین حله در زوشت اند  
 برین کده خور هم محقر زوشت اند  
 در یک برج زرد و خط سیریت  
 برتر کش جولاد احر نوشت اند  
 یاد هم سو است مرغ برنج و چرم  
 بر باد فارو کیک و گوشت زوشت اند  
 در یک صفت بیکر نغای جدیدی  
 اسکران لیج و دیگر نوشت اند  
 رفی که فیکه کز زوشت و با ساز  
 در یک بیه بر کس جفد زوشت اند  
 سوز درون لیج کباب طکر برز  
 مستانه الر زوشت غر نوشت اند  
 بر نوک لیج سیرت خاکه خور  
 روحان بطحیم هم بر زوشت اند  
 نوز سواد نسو خورشیدان این  
 بر کردان جوج بندردا نوشت اند  
 وجه نرید صحن زوشت و خان  
 بر سیم کاشته مه نوز نوشت اند  
 اوصاف حسن و نیرین کجاست  
 خوش بر باض جهه کنگر نوشت اند

خط جبین کلمه مذنی حقیر و خنده  
دلم کاسرار و ریزی تو بدان سر و نشانه  
بره بنکیت با پیش دست و زلف  
ان چنان کرد و شد او بر این جهان

کرم

[illegible]







عیشی خوش است و کز عیش  
عزبت در آن روز عیش  
کرده و بیک صبح کوی در کوی  
هم عیش خوش باشد و هم روز

وله ایضا

در آن عیش سبزه جزغ انداز  
شد بوقلمون چون قلب سبز  
مرغ از خطاب روی ز روی دارد  
ناگشت بر سرخ از غل غل قاز

وله ایضا

بخنی دارم که قند سلطان کرد  
بالوه و شاکست و زبان کرد  
کر با حکم میلالم دست آمد  
ارناز بسر کرد و بران کرد

وله ایضا

در سفره اگر بن دوغ بی بری  
بروش نه آن تا بعد از بی بری  
دیوانه و نه باش غریب سودا  
روزی به ترید زبیره با بی بری

وله ایضا

بی شکر و دام قطیف است  
بی قند و برنج زرد هم موقوف  
مرغی که بر سینه نهی برش  
در روی حلاوه عورتش شکوفت

بالوه و شاکست و زبان کرد  
تاد و قطیف و نهی برش  
توبه و عیشی و انداخت  
بهرت عسل و کوی و کوی

وله ایضا

سبحان کجوان خوش ترخان میکن  
واندوه عسل بردش از آن میکن  
مخلف می بردی خاکینه عین  
در کوفته کج مرغ پنهان میکن

وله ایضا

کاجی آن به کربش بغیرد  
کز خنکی بخت جز می پذیرد  
کردن به بود روغن و کاجی بود  
به بختان بود ز خنکی کرد

وله ایضا

خنکی که برتش نغند کشتن  
نقل طبفش بلوط و کوز است  
ناش ز رزت و لون عسل میو کند  
از خانه بکد خدای مانده هم جز

وله ایضا

نیج با است بچه ای زه است  
شهباز بر سر مرغ دست آموز است  
بغرا خست و جو شوره شاین  
شهاب است و بر سر زرد و کاجی پز است



در سفره که برین دنیا افروز است  
همون کلایه ای حکایت می شود است  
در سفره که برین دنیا افروز است  
در درونها رخساری تو در است

وله المصنف

از سوز کباب که نگرود در به  
وز فرخ ششم بود فریه به

والله اعلم

کلمه شش لاله رنگینست  
یا بنیره ارمیل تر شکلش کند  
با چون گل قلمبهش اهدی شیرینست  
چون خطمی رخسار گل لاله رنگینست

ولم ير

بشیرا کرد و غفر و مایه بنودی  
در پیش بنودی که هر غفر بنودی  
چندین قدح گلد که شستی که بنودی  
رحم راه روغن غفر که بنودی

وله المصنف

ان به که در این سرخ کاچی مید  
کردن به بود روغن کاچی در این

میکند

بکشتن آن چه به قوت  
و در محفل آن شدم درین

هو المرحوم

دست بشوید و برین بگردانید جاره نیست بخزدین و حیران  
در معده کس که رود به دست نیست

دله غوغا بود دیو بادش از در و لایمی <sup>ایضا</sup>

کامی بکلام و کرام و زانودم  
الغنت مدد که بوی خوش کشد

بازداد از محنت کاجی برسدیم

رشد خردان نظر بر بکشد  
مافرج کنند بر ما نیم  
هر آن سخنی که بگویدند

دله قوزغا پهن کړه زبانه دایم

در مطبخ خانقاه بنوا آوردند  
که آنکه شوق فادامه کاجی چه شو

در ضرورت رابط بان بود و در غنی مجوز



در مطبخ بقدر عطر کردن  
سیکنت بطرز شسته و زرد  
کر بود و در پیش بسج  
در خورد و طبع بود و در غن کوز

در ایضا

ای که طبعی سکنی اول بران  
کاشته گوشت دارد اعتبار  
کامه را باشد شکم بر یکم و شام  
ورنه زوده در درون دارد

در ایضا

انان که برشته احمی شیر کنند  
و اندر قفق جوشه میر کنند  
از قند دهند روغن آب علفش  
روغی که را احمی بزجر کنند

در ایضا

اند سر خوان بر سر احمی  
خال رخ نان شد عطر احمی  
از اس خوردانه و از رخ آب  
روغی که قند در قفص احمی

در ایضا

ای قند که در بر رخ خوانی  
این کلمه بر افشانی از طبع بود

که احمی عات بر کاشی بر فلک

در روزی چه عمل در است و ای بود

که کفر

در مطبخ بقدر عطر کردن  
سیکنت بطرز شسته و زرد  
کر بود و در پیش بسج  
در خورد و طبع بود و در غن کوز

در ایضا

روغی به بره فربه نکوست  
دنبه کشک از بران پوست  
دنبه کشک نیاز دارد است  
پس کلر خراشدت بران پوست

در ایضا

در حبه که کج کار برش نه  
سیکنت کوزه در زیر لب نه  
بانه که کلیم خف نکست کج  
کون سوخته کنده آتش دانی

در ایضا

نان گفت که کج برش نه  
سیکنت کوزه در زیر لب نه  
بانه که کلیم خف نکست کج  
کون سوخته کنده آتش دانی  
این در رخ کج دانی دارد  
ان احمی تر نیست آتش دانی

در ایضا

چون جوشه غنچه مان با کتود  
بانه بهار برک بغا فرود  
کامه کل زرد مطبخی از فرود  
زنگی که فر عطرش چنین با فرود



منه چو کل طری این بر کنده  
باز کسی از این خبری نگوید  
کام کل لوری و باقی نگوید  
زکی که کیش چنین بگوید

وله ایضا

لباس چو شقایق بر زبان بگوید  
باز بنی زنج چو زینا فرود  
کام کل لب خلایق بگوید  
زکی که شمشیر چنین بگوید

وله ایضا

اچون کل کیمی چو کرک بگوید  
باسوسن بچم مهر افروود  
کام کل تفسر او غصه نگوید  
زکی که تفسیر این چنان بگوید

وله ایضا

بالوده چو خوش نظر طری زکی است  
زنی ترش سمن بری شیرین است  
در قلم برج با قلا و تر و سبز  
مانده مورد بر کل شکین است

وله ایضا

لوزینه در این سفره چای دگر است  
زیر لب هر یکی بنای دگر است  
نام تهاج بوزبان بر دم  
ماست را آب در دمان آمد

وله ایضا

بکلی خاص از لب در صبحی  
بهر زهرار صبحی گاجی

وله ایضا

خوشت قلم برج از صبا ز غن  
بدان دلیل که خبر الامور و اطل  
چو روغن سرکش کز بارانی  
چو قلم کربشی باستانی

وله ایضا

کرنه سر بر استان کدک  
ان نرا اقل فی الباب

ز راه دین نظر کن که هر کس است  
که سر قلم بر اطراف ان نگوید

وله ایضا

صحنی برج میکند قصد او فلان  
قصد دل گسکان بر کمر کند

وله ایضا

گاجی مانند دماغه زشت او بماند  
در رک برفت نام نگو و کار کرد

وله ایضا

نام نیست میان من و چشمت  
وقت نیست که این بده بگویم



صحن برنج بکند نقد دل شکون نقد دل شکون هر که خط کند

در ایضا

گاجی خانه دقاعه نشسته او بزم در کت برفت ز نام نگویند و کار کرد

در ایضا

نم ایست میان بر بکشد دست که نیست که این برده بکشد شکم

در ایضا

خیل زعفران اوج گوشت اینک در سبزه آید بر استکانی

در ایضا

می اینچ وصف طاعت تو گویم تو خواهی که بگویم بگویند که خواهی

در ایضا

نیستی هر که بگوید جانشین در کت دست وصله در اوجان

در ایضا

قدح در کت قلیه اگر چه بودی جای بود کت قلیه بودی

در ایضا

بجو قلیه در صحن بودی که جویند که این بایند کت

میان کت و شمع این قدر کت که این کند غنیمت و آن کس مهر

در ایضا

اگر تو سلسله نقره را بکشد درون اش زرش کند غلط

در ایضا

شکم بر خط واد بر این نکوست عروس کت بکشد خوبی است

در ایضا

کت بکشد کت در بر خوان که بخواهد قلیه را دم بود کت قلیه

در ایضا

صبر بسیار باید بر زبان شکرا ند کرد در کت چینی و در بزم

در ایضا

کر و اهرام است خواهی کت شکل گاجی بکشد من خوش است

در ایضا

پس ای چو در کت کت بر این که بود است با رنجان و با کت

در ایضا

کفچه در قرح ز دور باش گفت ای محتاج از آن دور باش

از این کت بکشد کت  
از این کت بکشد کت  
از این کت بکشد کت



بهر گشت نه روز گاهی منزل که این هر دو روز در بند

وله ایضا

نرم که این قدح خوری و ریخ که مظهری بخت دوری نمکینی

وله ایضا

گفت که زار بر چه ام کفتم زواج اگر است همی به بخت

وله ایضا

نصیحت به نیست جان برادر که تیغ بی آن محور توانی

وله ایضا

یا چه کار بگویم بر از دیگر بار تا بداند که در کعبه بی برین دست

وله ایضا

زین جوانی مخالف که نور و بخت شد یقینم که غرض غرض نه کار

وله ایضا

بیش از آن و تو بر رخ گشته در شب یک بختی و گفت به خری

وله ایضا

بیش از آن بهست یقینم که همچون بقیل است کشت از باشد

وله برهان

نور و برین و گشت همچون یک برین بشناختن و بی کل کل بشناختن

وله ایضا

هر ستای ز معنی خیزد کنده از اسب قلعه از تنوع

وله ایضا

چند نیم شبی شسته طایفه در خواب تا چه آمد بمن از خواب برین شب

وله ایضا

چون بی شد آن کسی که سوز و دل لب بر کوبید بر آن دست

هر چه از خوان شربت و کلام شربت زان پیش از کشته ام و سقفا

محمد کاتب حاج محمد  
شاه قزوینی ۱۲۶۰

محمّد کاتب حاج محمد  
شاه قزوینی ۱۲۶۰



لحم البقر  
 كتبه  
 عيشة  
 ورد  
 صحر

معه  
 ماله

اگر چه  
 در آب  
 شربت  
 و این  
 در حد

الذی  
 علی  
 علی

طریق  
 بار  
 در  
 ۴۴  
 تا  
 بر  
 ۵۱۴۲  
 سر

بأحمد

عنه  
 و  
 ان



در کلمات معرب

ا	د	ذ	ر	ر	ج
ت	ا	ي	ا	ج	ي
ا	ن	ت	ت	ر	ن
ت	ج	ا	ر	ا	ر
ن	ر	ت	ن	و	ت
ع	ض	و	ه	ت	ر
ي	م	ن	ر	ا	ب
ب	و	س	و	د	ت

در کلمات معرب

ا	ا	ر	ه	ذ	ي
ي	ن	خ	ش	ن	ش
ش	د	ش	ت	د	و
ت	و	د	ن	ذ	ي
ا	ر	ي	ا	خ	ر
ت	ف	س	ت	ي	خ
ب	ب	ت	د	ش	دي
ن	و	ه	ر	د	ا

در کلمات معرب

ع	ج	ع	س	ا	ذ
ت	ه	ت	ي	و	و
ج	د	ه	ر	ا	و
ه	ل	ه	ا	ت	ب
ا	ا	د	ش	ف	خ
ز	س	ا	د	و	ب
ن	ي	د	د	ش	ا
و	ب	س	ر	د	ي

در کلمات معرب

ر	ا	ب	ك	ا	ي
ر	ش	م	ر	ك	و
ن	م	م	ن	و	ن
ب	ك	ت	م	ا	ا
م	ه	م	م	ي	ل
م	ك	ك	ش	ك	ا
ت	ر	ه	م	ب	ل
و	و	س	و	د	ت



الذات والصفات والاعمال

ب	خ	ت	ا	س	ص	س	ف
خ	م	ك	س	ص	ا	ا	ب
م	و	ي	م	خ	ب	ن	ص
و	س	ر	د	ا	ع	ل	
خ	و	و	ه	ا	غ	ي	ه
ل	ا	ب	ا	ب	ل	ه	ن
ب	ب	ت	ج	ش	ب	س	ا
و	ش	س	م	د	د	ت	د

الاعمال والصفات والذات

ت	م	ا	ت	ف	ن	ن	ز
و	ا	ا	و	ي	ك	ك	ي
ج	ح	ح	ج	ب	ب	ه	ب
ش	ت	ص	ف	و	ا	و	س
د	س	س	ا	ب	ا	ت	ق
د	ن	ن	ا	ش	ي	ب	ن
و	ب	ز	ج	ا	ش	ي	ا
س	و	م	م	ي	د	د	د

الذات والصفات

الذات والصفات والاعمال

ب	ا	ب	س	ف	ي	س	ح
و	ن	ع	ي	د	ك	ي	ك
ي	ا	ب	ن	ت	س	س	د
م	ا	ي	ف	ش	ذ	ا	ا
ي	ا	س	ي	ت	و	ت	د
ك	ن	م	ه	ا	م	ا	ن
س	ي	م	د	د	ا	ت	ا
ه	ي	ن	س	د	د	د	د

الصفات والذات والاعمال

د	ا	ب	ا	و	ذ	ط	ذ
د	ا	و	ا	ب	ي	ل	ي
ي	ن	ا	ن	ا	س	ن	س
ي	ف	ح	ف	د	س	ا	س
ا	د	م	ا	ذ	ي	د	خ
ا	س	ا	س	ي	ب	ي	ن
ن	ي	ف	ي	س	ا	س	ا
ف	ي	ن	ي	س	د	س	ت

الذات



درین جدول حرکت حروف

ا	ا	ا	ت	ي	ي	ك	ا
ن	ن	ن	م	م	ن	م	س
ق	ك	ط	ح	ل	ل	ا	و
و	ن	د	س	ح	ح	ش	س
ر	ر	و	ت	ك	ك	د	ن
ث	ث	ن	ن	خ	ت	ق	ل
و	ب	ل	ك	ب	د	ك	ك
س	س	ن	ن	ت	ت	د	د

درین جدول حرکت حروف

ا	ب	ا	ا	ي	ا	س	ر
ن	ي	ا	ا	س	ن	د	د
ن	س	ه	ه	ر	ف	س	ا
م	ر	ف	ي	و	ا	ر	ن
ر	ل	ك	س	ت	ب	ر	ف
ن	ت	د	ر	ب	ح	و	ش
ق	ب	ن	ن	ي	ر	ر	ب
ر	ي	و	و	د	د	د	د

درین

درین جدول حرکت حروف

ا	د	ا	ا	ي	و	ي	ذ
ن	س	ن	ي	د	ت	د	ن
و	ي	و	د	س	ا	س	و
ت	ي	د	س	ي	ن	ي	ت
ك	ش	ذ	ي	ر	خ	ب	ض
د	ض	ا	ر	ن	ن	ن	ر
ش	ش	ي	ن	ا	ا	ب	ب
ي	ي	و	و	د	د	د	د

درین جدول حرکت حروف

ك	ا	ب	ا	م	ي	ا	ك
ش	ن	س	ر	د	ك	ا	ش
ه	م	ن	ع	ذ	ش	ي	ي
و	د	ب	ك	د	ه	د	ن
ب	ب	س	ي	د	ي	ت	ب
س	د	ت	ي	ت	ا	ن	د
ت	ن	ي	ا	ا	ش	ا	ش
ي	و	ي	و	د	د	د	د



درین کتب سیر دل سواد

ا	س	م	ح	ذ	س	ع	ك	ا	ك
ح	ز	ز	و	ك	ن	و	م		
و	س	ل	ت	ا	ا	ش	ش		
ت	ل	و	ب	م	م	د	ط		
ع	ع	د	و	ز	ذ	س	ل		
و	و	ا	ا	ل	ل	خ	ن		
ك	ن	س	ج	س	ش	س	ا		
دو	و	ا	و	د	د	ل			

درین کتب سیر دل سواد

ا	د	ب	ا	ح	ن	و	ز
و	ي	د	ا	ا	ن	م	ي
ل	ب	ع	ن	ت	ل	ا	ب
و	د	ش	ل	د	ح	ت	د
س	ا	ب	ج	ت	ل	ا	ب
س	ت	د	ك	ق	ب	ب	ت
ي	ج	ك	ب	ب	ب	و	ه
و	د	ا	ت	د	د	ح	س

بنی نقر

درین کتب سیر دل سواد

ف	م	ب	ا	و	ن	ا	ك
د	ي	ي	س	ب	ب	ن	ب
م	ت	م	م	ن	ب	ن	ن
ي	ي	ي	ي	ب	س	ب	ب
ب	ع	ت	ج	ي	ي	و	س
س	ا	ن	ي	ع	م	م	ن
ي	ي	ي	م	س	ش	س	ا
س	و	س	ن	ي	د	ي	د

درین کتب سیر دل سواد

ز	م	م	ح	و	س	ق	س
د	ا	ي	و	د	د	و	ل
م	ت	د	م	ق	ح	ت	ن
ي	ا	ح	ي	و	ي	ا	و
د	ل	ي	د	خ	ش	ل	ب
و	و	ن	ط	د	د	م	و
ب	ب	ي	ل	س	س	ش	ك
ي	ع	و	ش	ي	ي	د	د

سیر دل سواد

سیر دل سواد

سیر دل سواد

سیر دل سواد



**ان حروف همگی**

ا	ب	ا	ب	ی	ی	ر	ظ
ن	ا	ا	ح	ی	ج	ه	
ب	ن	ی	س	ر	ا	ق	ص
و	ی	ب	د	ا	ن	ا	ق
ق	خ	ش	د	ع	ب	د	ر
و	ر	ا	ا	ص	ک	ی	س
د	د	ن	ل	ن	ب	خ	ک
س	س	ب	د	ت	ت	س	ب
<b>در همه و ضممت همگی</b>							
د	د	ت	ن	س	س	س	ق
ی	ی	ک	ع	ن	ن	ا	د
م	م	ی	ا	ع	ع	ن	و
ا	ا	م	د	و	و	خ	د
ض	ض	ا	ی	ه	ه	و	ر
ن	ض	ض	ن	ف	ر	ه	ف
ع	د	ب	د	ب	ب	ه	ص
و	و	ت	و	د	د	ر	د

عازم بیاید

**ان حروف همگی**

ا	ا	ب	ا	ی	ی	ی	ز
ن	ن	م	ا	م	م	ا	ی
ر	ر	ن	ی	ی	ی	م	
ض	ض	ش	س	ن	ی	ب	ض
و	و	د	س	د	ص	س	ح
م	ح	ا	ت	ح	ت	ذ	ن
ت	ی	ی	ی	ی	ا	ک	ا
ا	ب	ش	ب	ر	ر	ر	ر
<b>در همه و ضممت همگی</b>							
ر	ف	ب	ص	س	ن	ع	ل
ی	ح	ر	ح	ن	ب	ا	ش
ج	ا	ر	ن	ن	ر	ش	ر
ک	ش	ک	ا	ن	م	س	ع
م	ن	ت	س	س	ق	ش	
ت	ت	ت	ا	ب	ح	ح	ی
ا	ذ	ب	ن	ت	س	ا	ج
ص	ب	ش	ن	ت	ح	ا	ک







دری درج ضرب چهارم

ا	ا	ت	ب	ی	ی	س	ا	ل	ی
ن	ن	ک	ن	غ	غ	ی	ا	س	ی
ن	ن	ی	س	ب	س	ن	ت	ط	ب
ا	ا	ا	ا	م	م	ن	ی	خ	ن
ی	ی	ب	ن	م	م	س	س	خ	ن
ن	ن	ن	ت	ت	ت	س	خ	س	ن
ب	ب	ن	ا	ا	ب	ا	س	ن	ی
ش	و	ش	ت	د	د	د	ن	د	ن

سراسر درج ضرب چهارم

ت	ت	ا	ا	ع	ع	غ	غ	ی	ی
ب	ب	ن	ن	ی	ی	خ	خ	ن	ا
س	و	ا	و	ا	ا	ب	ا	ن	ج
م	ی	ت	ب	ا	ن	غ	س	ف	س
ن	خ	ب	ی	س	ا	ی	ط	ن	خ
ت	ب	س	ا	ک	ع	ن	ن	ت	ک
ل	ک	ل	ی	ی	س	ا	ب	ن	ی
ل	س	و	و	و	و	و	و	و	و

مطابق

سراسر درج ضرب چهارم

ا	ع	س	ا	ی	ا	ل	ی
ن	د	ط	ن	س	ل	ا	س
ل	ن	ن	ل	ط	ب	ا	ط
ا	و	خ	ا	ن	و	س	خ
ع	ا	ع	ع	د	ی	د	ا
ا	ن	ا	د	ل	س	ل	ن
ت	ل	ت	ن	ی	ت	ک	ن
ن	ا	ن	و	و	و	و	و

دری درج ضرب چهارم

ا	ب	ت	ح	ی	ی	س	س
ن	م	ک	ک	س	ن	ا	ت
ف	ف	ی	ب	س	ع	ن	ج
ب	ت	س	ت	ا	ب	ف	س
م	و	س	ا	ن	د	ب	ن
ف	ا	ح	س	ع	ی	ت	ک
ت	ن	س	و	ب	س	ب	ن
و	ف	و	و	و	و	و	و



حرف اول کلمه در سطر							
ا	ا	ا	ا	ا	ا	ا	ا
ی	ی	ی	ی	ی	ی	ی	ی
م	م	م	م	م	م	م	م
ک	ک	ک	ک	ک	ک	ک	ک
ف	ف	ف	ف	ف	ف	ف	ف
ه	ه	ه	ه	ه	ه	ه	ه
ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب
ن	ن	ن	ن	ن	ن	ن	ن
حرف دوم کلمه در سطر							
د	س	ا	س	ا	س	ا	س
ه	ع	س	ی	م	ی	س	ا
ه	ع	ع	و	ع	س	ی	ب
ل	ت	ک	ی	و	ح	ن	ف
ا	ص	ا	ل	م	ی	ص	ه
م	ل	د	ا	ک	ن	ف	ی
ل	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب
و	ن	و	ن	و	ن	و	ن

الهی

افضل جبریل بر کسیر در وقت مهارت بخواند کف دست  
 بر سرش تصور دست یلیده مهارت کیم و غنای این است  
 کلاه که در کتبه بر کوه کوه که جو کتبه سون هونده رس نای  
 در تیسر و دمای افون و کیم همه کور بطریق مذکور  
 ایل جبل جتو سارا چو کیم سیر پند همارا در ارجه  
 پنجه چمی جانی کوه سر دست هر کس این درازده اسم  
 در میان واد است در نرفش شمس بر لوح درازده در درازده  
 نقش کند و بخود دارد عظمت دعوت و در دست درازده درازده  
 بهر شان و هر کس را در الواجد الواحد الازل الازل  
 الالهی الالهی الالهی الالهی الالهی الالهی الالهی الالهی  
 انصار الالهی الالهی الالهی الالهی الالهی الالهی الالهی الالهی  
 و کیم که در جبار در دین اسما و کور و سازد الغیر القادر  
 القوی ذو القوة المتین لم یقدر الجبار المتکبر شدید القهر  
 جبریل است از غم دوست رزق و اقبال و غنای  
 در دست و کیم در دمازد القواب النی فرایب



1	2	3	4	5
6	7	8	9	10
11	12	13	14	15
16	17	18	19	20

در عهد ابراهیم بن محمد در کتب و نسخه های موجود

[illegible]



























[illegible]

Handwritten signature: *John A. Smith*

Handwritten notes in Arabic script, likely a list or index, with some numbers and symbols.



بر این حد و پنج حد دولت شد و عدوت و بی آن بود که سرخ و زرد  
 چشم و در پر کمره و این شماره پادشاهان است و حیم و دل و با شفقت  
 باشد اما نفوذی بر کسی کار نکند و دنیا را در پیش و خداوند عشرت بود  
 از روزم روز آفرید و روز سه شنبه و بر آب زد و از این ماه محرم  
 و از فصلها تا بدان در چهار بیان نیم بود و از عدوت بر کمان  
 روز نمید بود و از غنیمت و فروخت دولت و نیکی بود و در کمان  
 که باشد مان کار رعلق داشته باشد و صاحب این طالع اگر  
 زن کند باید بشاره آشی یا بدی باشد تا سازگار بود و اگر  
 با کسی دعوی و خصومتی داشته باشد محرم است است انگشت  
 ایستاد نصرت و میرا باشد زیرا که این شماره بر دست راست  
 مشرق است و اگر بجهت نو نگردد باید که بر روی پهنه بلند تا انما  
 بر روی مبارک بود اما خداوند این طالع آیم بود از دیو و پری  
 بی تقوید و بی صلوات نباید بود و پیوسته باید که خور بود و خانه  
 انصاری را که خورد آرد تا از همه افتد این کرد اما خداوند این  
 شماره را سفر کردن نیکی بود و کار او در سفر کردن نیکی باشد

و در این روز می خندید و آواز می زد و می گفت و در غیبت می خندید  
گویند آن چون ساله ای که می رسد غیبت و دولت بسیار بود و هیچ  
روی از زبان بی و خطروی سبک لکی و پند و نه لکی و چهل  
سال لکی و پنجاه سال لکی چون از آن بگذرد عمرش در آرزو باشد آن  
را **لایق زن** بر آن زن که بر طالع مستر و حاصل باشد عدل است و می  
آن بود که گویند روی مثل آتش سرخی زند نیکو روی و نیکو خوی بود  
دش کلام و مویش سیاه بود اما با مردمان امیرنده بود و زود چشم  
گیرد و زود خشنود و کرد و دلید را زندیش و خداوند عزت بود و ولود  
طریق دوست دارد و بر روی پیر آن با بر کردن اولش می بود  
خداوند فرزندان نشود هر چه طلب کند باید و از او سفید زو خند  
بود از روزگار روز آید و روزگار **شیرین** و اگر شوخی  
اول نمائند که بفتح دیگر روی پرورد و از نام های به محرم و از فضل  
فصل آید آن روز خند بود خداوند این ستاره اگر شوخی کند باید  
که مبتدا به بادی و خاکی بود تا سازگار باشد و اگر بماء نو کند در یکی  
ترتیب بیند آنما به روی مبارک آید خداوند این طالع از نوید و بر یکی



گفت بر سر بید که خاتم سلیمان پیغمبر بخود آورده از شهرستان  
 کرده اما خود کوفه این ستاره را که سخن بسیار بود و در حق وی جادو  
 باید که نفوذ بخود آورده از شهرستان این سخن باشد و اما اگر خود  
 این طالع نفوذ و طوهار باشد در داری در آید اما از مرگ  
 از زمین بود و از جاهای زمینی و بر آب زد و از دست که پیش  
 تعلق داشته باشد و ساقه باشند و بر آتش بود و از وطنی که آورده  
 باشد و رافند و از جاهای بلند و بر آیم بود و نه شام از خانه  
 بیرون نباید رفت زیرا که از دیو و پری که نذر رسد آن خطر و  
 بیک لکی و سی سالکی و چهل لکی و چهل و پنج لکی بیم  
 بود چون از آن بگذرد عمرش را که باشد آن دانه و نه  
 حمل سلیمان پیغمبر بر آن را فرمود که درین راه حمل برید چون  
 دیو آید و رودند و سلام کرد و مسلمان هم جواب سلام داد و  
 گفت ای ملعون نام تو چیست و کی باشی و چکار کنی و یو گفت  
 یا رسول الله نام من جادوست و جایی بودن بر سر چهار راه است و  
 در راهی بزرگ که همها و در زیر درختان باشد و گاه من نیست

هر که با آنجا آید از آن و مرد و بچه و بزرگ بی غم و بی غم باشد  
 و قدر آید و بکند من و بر آن سخن را که رخی بکند من نیست که  
 چنان شود که کسی را جواب ندید و چون شب را دید بی روی چکی  
 زده شکو و سر چشم وی در دکنده و بیم آن باشد که ملک گردد  
 پس سلیمان گفت ای ملعون علاج آنس چه باید کرد و یو گفت  
 یا رسول الله که بکشد و با مرغ سرخ بجهت صدقه بکشد و در سخن  
 و سخن ملک بیرون باشد به قدری اسبند یا رود این دعا  
 بر وی بخواند و بر آن خسته بود و کند و این نفوذ نبوی در مس  
 بخود آورد حضرت حقیق او را و حفظ و امن خود بکشد و در صحت  
 که است و بد آن و الله تعالی است بسم الله الرحمن الرحیم  
الحم لله یا معشر الجن و الانس ان استطعتم ان تنفذوا من  
اقطار السموات و الارض فانفذوا لا تنفذون الا بسلطان  
 و من من لا منه من شر شیطان حاتم من الجنة نافر  
 و غول و عوکه ساحر و ساحره و کاهن کاهنه قال موسی ما جئت  
 به السحران الله سبیطل ان الله لا یصلح عمل المفسدین



۲  
۱۸۳۰۱۱۱۱۱۱۱۱

و شش ماه از آن که در طالع شود نظر کردیم برین  
طالع نمون و در آن یک ساله بلیغ مفت کواکب و آرزو برج است  
طالع نیز آن صاحب یک طالع نور بر آید و آنکه ستاره نوح بفرست  
در شرق قمر در این برج است سر از برج خود بر کند و زمین خراش و  
همه آن تا بد چون در این برج آید خانه مال صاحب طالع نیکو بود  
آنگاه که در این ستاره آید نیکو روی و نیکو خوی نام بالا و شیرین سخن  
و علم و دست کار و کندم کون و باد نیست بود و با مردمان خوشنوی  
و اندامش موی نازک بود و آلود و طری که دست دارد و فراخ روزی  
و فصیح زبان بود اما از روزی روزی آید نه نشانه زد و از ماه ماه صفر  
در فصل فصل بهار و از شد آید که بوی جنوب باشد و از  
چهار بیان از است و خوا که بلیغ کرده بود و از خنجر و فروخت و نت  
مست بود و از آنکه ای بر این زمین و بر آب زد و اگر پیش بزرگان بر روی  
یا حضور می رود و دست است است و صاحب این طالع بسیار از  
و خوشی دارد و در هیچ و محنت و بر آید و خداوند این ستاره را  
چون و کفایت و ضایع زرد و می است بسیار خوار کند لیکن از روزی

بی اداری

بی روزی بوده و آنکه طالع و شش چشم باشد و بر آنکه باشد  
و از زن اول تا چهارم یا بر پنج فرزند آید و آنکه باشد و فرزند  
خود روزی باشد و اما از فرزند خود نیکو بیست و هفت و بیست و  
بر روی باشد و بر آنکه با زرد و خداوند این طالع را در رانی  
نباید بود اگر خوار آید که نیکو روی و بر این باشد آن ماه بر روی بسیار  
بود و بی اداری و آنکه زردی و خف بلیغ و بر این بیست و طالع او سو  
تر شایف رود و اگر بر دست و بیست و خراش که بلیغ مبارک آید و فرزند  
این طالع از دیو و پری بیم بود و بی تقوی و بی طهارت باشد و اما از  
هر طالع با و آید این باشد و از خطری بسیار نیکو و در آرزو سال  
کی و چهل سالگی باشد و چون از آن بگذرد و عمر از آن گذرد و آنست و  
نظر بر آنکه بر طالع نور باشد و عادت می آنست که نیکو روی  
و نیکو خوی و نیکو سیرت و حق گوئی و سخن مردم را دوست دارد  
و گشته ابر و در میان با و با و وفا و آهسته کار بود و طالب علم  
و ساده دل و کندم کون و فراخ عشرت را دوست دارد و فرزند را  
و خداوند عشرت را در فرزند و گاه گاه از در چشم نباید و در دنیا







با هم نهان گزیده بود بر طالع خود آید همچو نیکو  
 از چشمش نماند که صاحب یک طالع نوزاد آید و آنکه ستاره  
 نوزاد است در حضرت غیر است و اصل این ستاره از بهر است و شرف  
 مشرقی در این برج است و طالعش گرم و تر است چون سر از برج  
 خود بر کند بر زمین میرد اما هر که بدین ستاره زاید طالع روی  
 و نیکو خوی و پارسا و فراخ چشم بود اما حکمی هند این ستاره  
 را کس و اگر طالع خود آید این ستاره سخن فهم و بار یک گاو نیز  
 فهم و با وضاحت و با دیانت و پیر نیز کار بود و این ستاره نیز ستاره  
 و نقاش و طبل نیست و از طبلان و مخرجی چشمه خود آید این  
 ستاره را نیز زکان عزیز دارند اما نیز خشم بود و زود خشم گیرد و زود  
 خشنود و کرده و آمو و طرب دارد و دست دارد همیشه شکام بود و چند  
 که زود که شکام کارش نیکو کرده و مال بسیار است آرد اما نوزاد نوزاد است  
 زود نیست کند اما صاحب این طالع را دشمن بسیار بود و بجهت دی  
 عا و وی کند اما بر وی ظفر نماید و خود و فروخت عظیم و بر آب  
 و این و زود چهارشنبه و آید در ماه رابع الاول و از فصل

فصل در آنکه طرف قرار و پیشه ای بر زکان نیکو است  
 و از چهار به این هم کرده و اگر صاحب این طالع زن کند باید که ستاره  
 و نیکو و دانشی باشد و سارنگاری و در میان اینها بود اما اگر  
 نیکو کند مکافات آن بر وی بیند و هر چند که عرش زاید است  
 غلت و دولت بر وی بیشتر گردد و اگر گاه نوزاد بر وی نرینه  
 بیند تا آن ماه بر وی مبارک بود اگر کسی نزد یک و در بدو می یام  
 حضور می بر دست راست انگش بداید اما لغت و پیر آید  
 زیرا که این ستاره بر دست راست مغربست و زن خود است و سفر  
 کردن و حیات کردن و روز سه شنبه باید کرد تا مبارک باشد اما  
 صاحب این طالع اگر شکم یا بر کردن یا بر آن نشانی باشد این  
 علامت نیکو گمان است و لیکن باید که پوسته نکلین عقیق یا مهره  
 عقیق یا خود آرد و زیر آنکه بر این آید این پیر کنند که صاحب این  
 طالع از شر این آیین باشند اما بی تعویذ و بی طهارت بد  
 بود که تا از هم جدا و آفتاب آیین باشد اما خطروی میچند ساله کی  
 بیست ساله کی چون از آن بگذرد عرش رز باشد این و از نعم



[illegible]

عز

جود آنجا رسید بر این تورا حاضر گردید چون در درگاه حضرت رسید سلام داد  
کرد و حضرت جواب داد گفت ای ملعون تو چه میپرسی که با شی  
چکار کنی و بدو گفت با رسولی از من من علی این است دعا میخواند  
در روزستان ۱ و در زیر درختان و در خانهها میخواند و آرام و کار این  
است که بدو میگوید که آری او کند و من ویران کنم  
نشان رخسار من نیست که در در و در اندام و هرگز آید پند  
به نزد ویرانی و آید و کند و سخن نوازند که حضرت سلطان  
میفرمود ای ملعون علاج آنکس باید کرد و گفت با رسول الله  
صلی الله علیه و آله میگوید که سیاه یا مرغ سیاه بجهت صدقه بکشد و دو من نان  
و سه من نمک بدو بدهد و این تقوی نزدیک و بدو بدهد  
ببند او نزد و بدو بدهد و بدو بدهد و این دعا بر صحن روی من  
نزد و بدو بدهد و بدو بدهد و بدو بدهد و بدو بدهد و بدو بدهد  
و این خود کند و بدو بدهد و بدو بدهد و بدو بدهد و بدو بدهد  
بسم الله الرحمن الرحیم بحق ملجاء ملجاء یا ربنا یا ربنا یا ربنا  
مطلوبون بالخطیئة ان ربکم الله الذی خلق السموات

مفتی محمد رفیع







بی طلاقش پیوسته تا آخرت این باشد که خطروی در سر ک  
 و شتر نه سالگی و پهلای سالگی و بی هفتادگی بود چون از آن گذشت  
 در آن باشد آن و از آن **علامت آن**  
 باشد که در روی شکسته می و در فرج صبر بود و میان با و شتر  
 چشم و پیر سزا بود و شترین سخن بود این لغت در زبان و شتر  
 و نیکو خوی و بسیار دان و سنگ گد بود و در هر کار بیک در آمد و در  
 بود و نیز ختم و از روزگار روز و شتر و در آب زود و از هر ماه  
 ربع الاول و از فصلها و بستان و اگر کسی خطرو می و دعوی و شتر  
 باشد بر دست انگشت باید آید و شتر و در آن باشد زیرا که این  
 ستاره بدست راست مغربست و از چهارها سفید سازد اما صاحب  
 این طالع را دشمن بسیار بود و بیشتر دشمنان از آن باشند باید  
 که حوزا بود و این انصاری با خود آورده او و برخی و فدی ترسد  
 و اگر شتر می کند باید که ستاره خاکی را آبی بود و در میان سازگار  
 بود اما در این گفت بسیار فدی اگر شتر می اول تا نذر چهار بار پیغمبر قرار  
 کرد و یا شتر زدن آن نیکو بی بیند و مکهات آن بدی بیند و از رخم

چشم و در آن بود و بی طلاقش پیوسته تا آخرت این باشد که خطروی در سر ک  
 و شتر نه سالگی و پهلای سالگی و بی هفتادگی بود چون از آن گذشت  
 در آن باشد آن و از آن **علامت آن**  
 باشد که در روی شکسته می و در فرج صبر بود و میان با و شتر  
 چشم و پیر سزا بود و شترین سخن بود این لغت در زبان و شتر  
 و نیکو خوی و بسیار دان و سنگ گد بود و در هر کار بیک در آمد و در  
 بود و نیز ختم و از روزگار روز و شتر و در آب زود و از هر ماه  
 ربع الاول و از فصلها و بستان و اگر کسی خطرو می و دعوی و شتر  
 باشد بر دست انگشت باید آید و شتر و در آن باشد زیرا که این  
 ستاره بدست راست مغربست و از چهارها سفید سازد اما صاحب  
 این طالع را دشمن بسیار بود و بیشتر دشمنان از آن باشند باید  
 که حوزا بود و این انصاری با خود آورده او و برخی و فدی ترسد  
 و اگر شتر می کند باید که ستاره خاکی را آبی بود و در میان سازگار  
 بود اما در این گفت بسیار فدی اگر شتر می اول تا نذر چهار بار پیغمبر قرار  
 کرد و یا شتر زدن آن نیکو بی بیند و مکهات آن بدی بیند و از رخم

کمال  
 در این  
 کتاب



و من کتب آن در آنجا که نیست بسم الله الرحمن الرحيم  
بسم الله الرحمن الرحيم کانی بسم الله تعالی بسم الله  
 لا اله الا انت سبحانک انی اعوذ بک من الهم والحزن  
 شرها و من الهم القفران وهو شفاء و دواء و دواء  
 ما هم دارند این غویز بر گزار در که بر طالع است  
 بر این طالع مبین مبارک از احکام و آورده برج طالع و آنست  
 اندر دست بد آنکه ستره است ستره حضرت امیر المؤمنین  
 علی ابن ابی طالب و ملکش افش است و طبعش گرم  
 و خشک است و سراج است و سراج است چون  
 سر از برج خوب بر کند بر زمین ترکستان و سبب القدر است  
 اما اگر بر این ستره را زاید نیکو روی و نیکو خوی و میان به  
 بود و قوی و بر و این ستره ملوک و سلطان است و داد  
 نیز فهم بود و جیت ناک و کث ده طبع و میان کشت و نازد  
 خندان روی بود و جوان مرد و عالم دوست و خوش و هرمت بود  
 اندک و چشم گیر و در و خشنود کرد اما در آن ستره با طبع

و در آنجا که آن را دوست دارد و در خیر و برین بود و آنکه کند  
 و عدل کند و باشد در این را و طبع آن را آنجا که پس بود اما اگر  
 طبع آنکه دوست دارد آنکه در این است در ستره آن نیکو بود و در  
 ستره آنکه خوشتر کرد و با کسی اگر خوبی و خصومتی بود بر دست  
 راست آنکس باید دست و ستره که این ستره بر دست راست  
 مغرب است و بر کمر دوستی کند مکافات دوستی تمام نماید زیرا  
 که خداوند مشورت باشد و بر پدر و مادر و رحیم دل و از روز  
 یکشنبه و آرد بر کمر که در آن کند مبارک آید و از ماهها  
 ماه جمادی الاول و از فصلها آستان نیکو بود و اگر زن کند  
 باید که ستره حمل یا قوم باشد تا در میان این ستره سازگار آید  
 و اگر ماه نو گردد بروی نرینه باید دید تا مبارک بود اما ظاهر است  
 این ستره از شرکت بی بروی بود و چشم رخ بروی کار کند  
 و از آب و آتش باید که در آنکه در و از خون غطائی بزرگ  
 و در ستره و ستره جات و ستره هم بود باید که در زیر و خشت  
 کشید که در آن خطر بود و هرگز آید و غشی غالی نبود اما بر کردن

در ستره که در آنجا که







کبریا در سجده و در لب الهی باشد و کارش است که در این عالم  
 از آن درود و خود در بزرگ بی خودی و بی طوری باشد و خود را  
 با و کند من و دیگران را و آن را بندگان است که او را بگوید  
 او را بگوید و ترسد و بپوشد کرد و چون گفت تر بگویم که او را  
 خودی انگیزم و در دستم گیر پس حضرت سلیمان گفت ای علوی  
 علاج آن کس چه باید کرد و بگفت یا رسول الله بگو که سفید و سبزه  
 بجهت صدقه بکش و یا سکه که سفید و یا چهار پاره در خانه خود بپزد و آب  
 شوی را راجع گرداند و بر آن عمل نماید پنج من نان و غلک بدردش آید  
 صدقه و صدقه آید او را در آن خون نهد و آرد و صحت بخشد و عادت  
 بسم الله الرحمن الرحیم یا سحور لا اله الا الله و سکون دل شوی و طوبی  
 فی و اما آن اعیان را با ما سکون دل و سر این اول و آخر  
 آدم و حوا یا صلیت و حمد ما اوم السراجین یا سمد و آورده و  
 بن فلان **عزیز** که بر طالع **سبزه** نظر کردیم بدین طالع میمون و مبارک  
 از روشنی پنداره کان سعد و نحس است از زلفت که اکبر آرزو  
 برج پنداره تو سبزه است بر آنکه تاره سبزه تاره حضرت

یہاں زین مولا  
دوسرے دیکھ

پوستی

یوسف خیر است و اصل او خاکست اما اگر سر برین منتهی نماید بلکه  
خوبی و خیر و بدی و غیر آنکه میان بالا و غذا و در صنعت باشد  
بر این منتهی و نیز آن دو سیر آن دارا بل علم است و از اسکان دوم  
تعداد شرف عطارد و در این برج است و برج طالع است و طالع  
و خشت است و میاید رنگ است چون سبز از برج خود کند بر زمین  
بر این و شام است تا بداهه خداوند این طالع را از برگان عزیز  
و آرد اما خداوند این طالع و ستاره غیر برودن امیر و معرفت  
کننده باشد اما در زمان روزگار نشیند و از آنها ماه جمادی الاول در  
فضل فصل سوره ماه و از شدت بخت بخت نزدیک  
باشد و میانی کردن و خود و فرخت او را از خداوند این  
طالع را چون سالش بی رسد نعمت و دولت بر وی زیادت شود  
و او را در آخر عمر پادشاه باشد و پسر که سال تا خداوند این  
ستاره را طالع بسیار افتد و اگر زن اول تا پنج نفع دیگر بر وی بود  
و اگر زن کند باید سوره آبی و یا خاکی بود تا در میان این سال کار  
باشد و اگر خفت کند سوزی جنوب باید رفت تا بر وی مبارک بود و زن



خودست و سفر رفتن و بیعت کردن بر روز آئینه باید کرد و روز چهار  
پایین آنچه داده بود پس زد و در زندگان و خداوند بی روزی بود  
و غفلت و نداشتن است و از آستان پس زد و بیک در یک بخت و بیک  
را می بود اما بعضی هر کسی را نکند و بیماری وی از سردی و خنکی بود  
و غیبت بسیار کند و در غیبت کارش نیکو شود و از خول و غافل خواندن  
خواهد ناس کار نباشد و هر که بنگلی کند نکند ناس آن بدی بیند  
چون پیش بزرگان رود و بر عوی یا بخیصونی بر دست راست است  
باید است و نافرست و بر آید زیرا که ناس بر دست راست  
مغرب است و او را از کندم و کیند روزی بود اما میراد شمن  
بیا باشد و بروی طغیان بند و بر قول که کند از آن بر نکرد  
ذات دست وی کنای عظیم برود اما باز توبه کند و خطروی در سال  
و چهل سالگی چون از آن بگذرد عمرش در آید باشد از والدی **را نیک**  
**بر طاعت** علامت وی است که خوب روی و بالا میان و کندم کن  
و در دل و دهان شیرین باشد و صمیم دل و شنگ را تا دروغ گفتن  
در آن نازد و اگر کندم خواهم بگردد درم احوال بر باد و در احوال

نکست

نکست زده باشد و نصیحت زدن و کند و پیش بر خنکی از نیکم کرد  
بوی جادوی باشد و روا کند و آخر روزی و میراث بسیار بود  
سفر دوست و در سفر کارش نیکو شود اما بر پهلوی نوشتنی باشد  
در آن مقام که از گره باشد همیشه با آن بود و از پدر و مادر بسیار  
شکوه می بخشد و مادر و فرزندان نرسد باشد و از روزم روز چهارشنبه  
اول زد و در ماه جمادی الاول و از فصل تیره ماه و از ماهها  
آنچه نرسد و بر آید که بود و گاو کو سفند و نیک بود و اگر بانه  
نکرد و بروی و دینه بنید تا انما بروی مبارک آید و از بدی جادوی  
کند و بروی کار نکند بپوسته نام حق باید که بخود آرد تا کار وی  
نیکو باشد و بی تعویذ و بطواریت بد بود تا از فرزند امنی نکرد  
لیکن خطروی بد سالگی و شش سالگی و سی سالگی و شصت سالگی  
چون از آن بگذرد عمرش در آید باشد از والدی **را نیک**  
حضرت پیمان برانی را فرمود که دوست را سبند را بسیار بر پانی  
دور حاضر کردند و بگو حضرت سلام کرد حضرت پیمان جواب سلام  
داد و گفت ای ملعون نام تو چیست و کی بشی و چکار کنی دیو گفت

نکست



الحمد لله

یا رسول الله من تنفست من تنفست ویا نبی من نبی ویا خدیجه من خدیجه  
 باشد و نیز یکی بگوید یا ربک یا ربک یا ربک یا ربک یا ربک یا ربک  
 و نیز آید و کند من ویران کنی نم نشانی و بجا خدایت من است که شکم  
 و معده او در کند و گاه گاه بی عقل شود پس حضرت سیدین گفت  
 علی چو آنکس چه باید کرد و گفت یا رسول الله ای یک که گفتند  
 سیدیه یا ربک یا ربک یا ربک یا ربک یا ربک یا ربک یا ربک یا ربک  
 فان و پنج من ملک بودی تا صدقه بدیم حق سیدیه و تو او را حق  
 که است فرماید ای نبی است بسم الله الرحمن الرحیم ارحمهم بسم الله  
 بعون الله بسم الله و بقدرت الله من شریکنا علی یا اصدنا فیوم  
 یا مدیع السموات و الارض یا ذوالجلال و الاکرام یا قیوم  
 و یحیی محمد مصطفی صلی الله علیه و آله و سلم و جنتک یا ارحم الراحمین  
 بسم و آید این تعویذ بر زبان فلان مرکز طالع  
 نباشد نظر کردیم بدین طالع میمون و مبارک است و ای سعد  
 و بخش است طالع تو بر آن آید و آنکه شاره حضرت رسول الصلی  
 علیه و آله است و اصل این بناره باد است و شاد تر است و طبعش

که در آن

که در آنست چون نواز برج خود کند بر زمین حدیث و درم نامند و  
 اصل در این برج است هر آن که در طالع میزان را کند نیکو روی  
 و نیکو خوی و بسیار چشم و یکبار و در چشم دل و در دل مردمان  
 شیرین بود و خود را بدین طالع با طاعت درستی بود و خوش روی  
 و جوان مرد و بسیار زنده بود و این بناره در میان است و مردم  
 آری زنده بود و معرفت کننده آید و چشم کرد و زود خوش شود  
 و در رخ و جو آم و بر آب زد و اگر بکیرم از جو آم بکیرد و مردم  
 از خلل بر و در و در فصیح زبان و گوشت و رویش بر خن زنده و هر که  
 را کبی حاجتی باشد روا کرد و سفود دست بود اما بر دینی نشانی  
 باشد و در آن خانه که او زاده باشد همیشه آباد آن بود و از  
 پدر و مادر خود نیکو بیاید و کسی او را یکی پدر بوده باشد و با  
 و میراث آید و چنانکه توانگر شود اما فرزندانش بیشتر از آید و او  
 نفع بسیار باشد اگر زن اول بخاند بر چهارم یا بر پنجم قرار گیرد  
 و نزدیکی مردمان گرمی بود چون چهل سالی رسد نعمت و دولت بر وی  
 آید و در رسول صواب خدایند و از روز آید و شنبه و بر آید



و از ماه به حسب اوقات شرف و نقصان و کجاست و کجاست  
و اگر ماه تو خورد بر روی نرسد بنده تا آنکه بر روی چادر بود و اگر  
بین کادو کو سفند و رسد بر آب زد و اگر کسی دعوی چغری  
کند در وقت است آنکه بنده بپایند و نفرت و بر آید و اگر  
کند در سفر شود و کو سفند و بر آید و بنده باشد و چنانچه  
و قرآنش نماید و اگر زن کند باید که بسازد بادی و آتشی  
باشد تا در میان این کار بود اما از خوشی خود بی  
روزی بود و بنده بعبادت مایل بود و خداوند این سوره را  
را در وضوح شدن زرد بپزند که بپزد و بپزد و بپزد و بپزد  
بی و خورد و در کار دین و بی باشد و نفع و است و سفر کردن و چنانچه  
کردن بر روز شنبه باید کرد تا آمد اصل شود و از کو سفند روز زمین  
بود و این بیند تا راست و خطری از درون بود تا بی رویی از  
سردی و گرمی بود و در خواندنی و بی در کند و اگر بی بغیر و بی  
باشد زرد از پای در آید و بپزد و بپزد و بپزد و بپزد و بپزد  
و از این بپزد و بپزد و بپزد و بپزد و بپزد و بپزد و بپزد و بپزد

و از ماه به حسب اوقات شرف و نقصان و کجاست و کجاست  
و اگر ماه تو خورد بر روی نرسد بنده تا آنکه بر روی چادر بود و اگر  
بین کادو کو سفند و رسد بر آب زد و اگر کسی دعوی چغری  
کند در وقت است آنکه بنده بپایند و نفرت و بر آید و اگر  
کند در سفر شود و کو سفند و بر آید و بنده باشد و چنانچه  
و قرآنش نماید و اگر زن کند باید که بسازد بادی و آتشی  
باشد تا در میان این کار بود اما از خوشی خود بی  
روزی بود و بنده بعبادت مایل بود و خداوند این سوره را  
را در وضوح شدن زرد بپزند که بپزد و بپزد و بپزد و بپزد  
بی و خورد و در کار دین و بی باشد و نفع و است و سفر کردن و چنانچه  
کردن بر روز شنبه باید کرد تا آمد اصل شود و از کو سفند روز زمین  
بود و این بیند تا راست و خطری از درون بود تا بی رویی از  
سردی و گرمی بود و در خواندنی و بی در کند و اگر بی بغیر و بی  
باشد زرد از پای در آید و بپزد و بپزد و بپزد و بپزد و بپزد  
و از این بپزد و بپزد و بپزد و بپزد و بپزد و بپزد و بپزد و بپزد



کرده اند و خبری بدو سالگی و دو سالگی و پیر و پادشاهی  
 چون از آن بگذرد و عمرش دراز باشد آن را به نام **برزخ**  
 حضرت سلیمان بن داود علیه السلام را آورده که در بیست و نه سال  
 پادشاهی در آن روز حاضر کردند چون در آن روز حضرت سلیمان  
 سلام کرد حضرت سلیمان و جواب سلام داد و گفت ای  
 ملعون نام تو چیست و کی پیشی و چکار کنی و یو گفت یا رسول  
 خدا ای نام من عفریت است و حاجی بودن من در سهندهای  
 و در زیر در و آرای مسجد باشد و کار من نیست هر که بدو  
 پیا از زن و مرد و خورد و بزرگ بگذرد و غذای آریا دنگند  
 من و بر آید بخاتم زن رنج بندن من نیست که در دست و در چشم  
 کرد و در آستان های وی غیر در و کند مهر سندی گفت ای ملعون  
 علاج آنکس چه باید کرد و یو گفت یا رسول خدا ای ملک که سفید  
 سرخ و یا مرغ سرخ بر آید صدقه کشد و این تعویذ بنویسد  
 بدست بکند یا و برود و من نان و نان من نمک و نان  
 صدقه بدو خدا تعالی او رحمت کرد که آمدت فرماید آن را به نام

ده نفر

و در آنست بسم الله الرحمن الرحیم ناد علیها هیلوا **مستطرون**  
 و هر دو آتشج الملوك اما الخطر شیطان الذي سخر لنا  
 هذا سو آدلیل و بیاض اینها و وصف الشمس و القمر  
 جدی است الذي و ما و کل بله و سحرنا او حلال  
 یا اسم فلان من فلان **معه بر طالع** نظر کردیم برین طالع  
 سمیع و مبارک مضمون از شره روشنایی یافت که او  
 دو آرزو برج طالع تو عقرب آید بداند ساره اسمی بمل غیرت  
 و حکم منیخ است و اصل ویادی و مانند کزدم ماده است در  
 سیاه است و بر روی زند چون سر از برج خود بر کند بر زمین  
 عقرب تا بدو طبع وی بر دست است هر آن روی که بدین طالع آید  
 نیکو خوی و ممانه نال بود و خداوند دولت باشد و در وقت  
 بود و وضو می آرد و از آتش بدهد و بر باشد و خانه آنیک بخشند  
 آید و بود و چشم و دهان شربن بود و زنده گانی خود بخوشی گذراند  
 این ساره بیشتر از جوان و خون در آن باشد و بر حله  
 در نیز چشم بود و در آفر و زدی بود و ف در آدوست در آرد

بسم الله

بر سر



و نه کار ز برک باشد که برایشان ببارد و در لیکن بروی خضر  
نمایند اما زود چشم کرد و زود شود و شواها از مردمان بی بروی  
بود و چون در قدر شود و برینا بدو کحل کرده شود انداخته آوند  
این طبع او مردم ببارد و غلبت کند و در آخر عمر مال بسیار جمع کرده  
آید اگر دست وی نشت فی باشد هیچ کند و در آخر زنده گانی  
کند و از خواب روزی در شنبه باشد و فراتر روی و گمان آن  
باشد و خداوند سیاحت بود اما چشم مردم بروی کار کند  
با مردم بیم بود و از بروی جا و دوشی کنند باید که تقوی بر خود  
آورد تا از بیم بماند و آفتها اعمی کرده و از آنجا بگریز باید  
کرد که خطری از آب خواهد بود و از خود فروخت و چهار  
پایان روز بخند بود اما فرزند آن کمتر آید از پدر آنکه مو چشم  
زخم بروی کار کند و از روزها روزگار شنبه و از بیمها باشد  
و از فصلی فصلی تنه و طبع و بر آفتی بود و اثرن کند باید که  
بنا بر روی و باغی بود و در میان ایشان ساکارای باشد  
و در پیش بزرگان رود بدو روی و با بختی بر دست چوب  
باید باشد

باید که در غایت و برایشان در وقت مال بسیار عرصی باشد  
و در بزرگ کردن و بزرگم و در آن فی باشد آن علات بیکدیگر بود  
و از سبب آن عظیم در هیچ اند و غلبت می کنند و کار خیر بسیارند  
دست می برود از چهار زبان و در اسازد البته غلبه برورش  
بود و بروی صحرای آید و بشت سرخ او از درون در شکم بود  
چونکی و غنای شدن و بر آن نزد و از آنها و بر این می باید کرد  
اما سبب کار و قوت بود و در شنبه شمس تا هر که را نکلی کند  
مکافات آن بدی نمایند و فراتر روی بود اما باید که زن خود  
را نگه دارد و اوقات از زبان او خواهد بود و زن خوشتن و سفر  
کردن و حجاب کردن بر روز شنبه باید کرد و از خواب بگریز  
باید نمود تا رسد شود و اگر زن اول نماند و بگریز و بروی بی  
روی اگر ترس می بود اما خطری آنکه باشد که افتاب در جوار  
آید بی تقوی و بطلو بار باید بود زیرا که از نو و بری بیم بود اما  
خطری بسته سارگی و سی سالگی و چهل سارگی چون از آن گذرد  
عمرش در آن باشد اما در آن زمان **در سکه بر طبع غنای** بیکدیگر  
باید باشد



غی در شایسته و غیر آنکه در آن نباشد و نیک چشم و نیک اندام باشد  
 یعنی در روزی که بود بر طعم و بعضی بود و بر سر سینه و بر و باشد و در  
 آنوقت بود و از خود است اول روزی که بود و از جای دیگر که بود  
 نیک شود و از شکم دردی او را نیم بود و با قیاح و با عفت او را  
 از میان ران و آرد و در شکم و با و منی نفس او راحت دهد  
 پوسته روزی در کجری بگذرانند و اندامها نیز در آن باشد و  
 آفت از روی و پیری و از روزی در روزی نیک بود و هر حاجتی که در این  
 بخواند و اگر در طبیعت او گرم باشد و نرم و تشنگی بود و در سخت  
 او آب زد و آب ریزه او میبرد و بگوید که او را بدهد تا بخور و صحت  
 یابد و اگر در شقیقه بود و در غن و آرم و در غن کج و در غن کج  
 به شود و در دفع کرد و لیکن فیض و در دفع اندام سخن چینی و  
 عفت کوی و کث ده ابرو و آدام چشم و در آرزوی و سرخ روی  
 با رنگ اندام و شور و است به هر که نیک کند عفت آن بدی می بیند  
 و نیم در کس بد و ساله کی و چهار ساله کی و شش ساله کی و پنج رسیده است  
 سالگی حضرت غلام است چون از این بگذرد و بهشت و سال نیز در آن

با العوارب **باب** در روزی که حضرت سیدنا  
 پیغمبر بود و نزد خود بود و عفت بسیار بود و حال حاضر آوردند حضرت  
 سیدنا به پرسید ای ملعون نام تو چیست و فعلی که کردی چیست و بگوید  
 که من هست و کردم ما آفت بر منی آدم می بود گفت با رسول الله  
 من چه هست و فریاد من در جایی که بلند باشد و بکند و جوی  
 بهشم و جایی که در جمیع شوند در مجلس این بهشم یعنی در جایی که  
 عزت نمایند و زن مرده باشد در آنجا حاضر شوم و هر که بر این است  
 بود و در آن باشد در آنجا بایدا و اگر در وقت رسد و روز  
 شنبه در آن باشد وقت است و با وقت نیم روز بود یعنی این  
 است وقت زوال باشد نظر بر آنم اما اول شب بهی می بیند آنم  
 و نشناخت من است که سرش گران شود و در آن شود و چشمش  
 گریان کرد و در خواب برسان باشد و محفت عفت او در رسد آن شود  
 و هم اندام را بیکانی است حضرت سیدنا فرمود ای ملعون چه  
 می خواهی تا رسد و از آفت این کرده و بگو گفت با رسول الله  
 که رسد سرخ قرآن کند و بگوید و در صلی را از سلمان بود و بگوید



بهره شکر بخور که می توانی بگویند و گفت باشد که اگر در وقت  
رسول از یک کس که سیرج به سیرج خورده باشد چند کس را بخورند  
انگاه در یک روز از عیب سیرج او را عفت و عفت بر نهد و این  
خوراکند و از وی خوشنودی خواهند و از ایشان فایده طلبند هر کس  
صاحب کتاب واقع شود که هر که این ستره باشد بهفت روز بخوریم  
بود و اگر نه دو آرد و روز خط باشد یا دو آرد و روز یا دو آرد  
ماه که آن را در این از بر این بودند نام آن بری جولا بری بود  
همراه او سیرج و یک پی بودند و جمله شاه سیرجست از جمله  
سیرجی که فرمودند و هرگاه ایشان است که در این جایدهای  
ذکوره کرده شدی باشند و دیگر فعل ایشان است که درون شکم  
زود شوند و کت پنج ماه و شش ماه و هفت ماه عورت را زود  
شکم فرار باشد و عفت یک سال کنند یا در نواری خلاص کند و  
چهل روز صحت دهند یعنی کای نفس باشد و این بیاید یعنی  
کشمیری که سه سه روز هر زن که برین ستره بود آفت کند که بری  
است که پیش کران کرده و دلش بران شود و پیش در کند و در

اندام پیدا شود و خوش است آن که در همه اندام که یکانه و اندام خود را برین بکشد  
علاج است که از برای خلاص شود یک روز سترج ماده سیرج  
روی آن قرار دهند و از آن سترج آن بدید و اگر وقت باشد و در  
من کوشت از جگر یک سترج و در طرح فاده و نفس بران را جمع  
کرد آید و اگر آید و در نیم من مایه بریزد و آن بود به ناصحت  
با به قفسه در جگر کردن کند و در خوشنایان نوریزد آنرا سترج  
و در خوش آید از برای خلاصی کرد و نوریزد است الله  
الرحمن الرحیم ما الله خیرا حقا و هو ارحم الراحمین **بر روی**  
**سطح نو** یعنی این را سه روز در آید یک یعنی شیری کند صبی کند  
اضیه مقدم در و فو یعنی هر یک در بر و در آید از نوین تر این ستره بر  
هر آن مرد که بطایع تر سترج طالع کند بود و این سترج است  
حکیم که در کافه شیری یعنی بر شستیم حال نیک است تا بری  
ز رست و انشی است و او را سترج است و در اول عطش یعنی  
بد بود و سترج باشد از سفید سترج طایر است و در بدیم  
رطل یعنی سترج بود سترج است سترج سترج سترج







و لیکن باقی وقت که از او نیکو نکرده نیز او وقت را روی زمین می نشاند  
و دلیل بر اینست که منافق می روی او تکیه راست یعنی راس بود علت  
در سجده او صغیر است و سودا باشد و بی علم و در راه می افتد و در پیش  
و در هر کجاست که باشد و آردی او نشاء و گشتگر و کشید و بلیله  
و گشتگر با آزارش معجون کند و در فصل بهار بخورد تا جوش زده  
شفا یابد اما دلیل بر اینست که ساره زنانش و انباری او خوراک است  
یعنی من راس بود دلیل کند که می زن و ستر زن برنی کند وزن  
دوست باشد و شهورت غالب بود و عیش طلب باشد و لیکن  
شهورت سخت باشد و از زن سخن بگوید و آری است و دوست  
دارد و از دست زنان بگریزد و مقصود حاصل شود و از ساره  
زنان نهمت زده شود و ملاحت کشد و لیکن آفرینگر شود اما دلیل بر اینست  
که سطراره و گشت سطرانست یعنی که راس بود و هم مرگ او در  
سالها باشد و در سالهای که طالع سطران باشد و قطع وی در سال  
مرگ او در سال کی و هفت سال کی و بیست سال کی و بدو سال کی و هفت  
روز و یکی چون هفت روز راس و زنب یعنی راکه و کیت غالب باشد

و بعد از هفت روز مغلوب شود و چون از این می طره بگذرد و عمر  
وی در آن باشد است و اگر نه اما دلیل بر اینست که خانه مغربی  
است و است یعنی سهرام راس بود اما سطران را کند و مال او را فرو  
باید و سطران در راه سودمند بود و سطرانم طرف مغرب نشانی  
نتر بود و هر چه در سفر خواهد پدید و لیکن یک حامی در سفر خواهد  
دید آفرینگر و پدید و شود و از انباران سودا یابد اما دلیل  
بر اینست که ساره عمل وی سطرانست یعنی راس بود و از  
خانه سلطان بگریزد و بر قوم زن و ده کرا و دهتری کند و از خانه  
منفعت برسد و سوده بدو دولت برسد و با دوستان بخورد اما دلیل  
بر اینست که ساره دوستان وی میرانست یعنی قوله راس بود اما او را  
دوستان بسیار باشند بفرمان او کار کنند و هم روزگار بر زبان خود  
کار کنند و بزرگ شود و هر کس مهربان باشد و هم کس او را بخیزد آرد  
و شایسته مجلس بود و در شکنج باشند اما دشمنان بسیار باشند و با دوست  
و عزت دارند اما دلیل بر اینست که ساره دشمنان وی عقرب است  
یعنی شکنج راس بود و شکنج باشند اما دشمنان بسیار باشند و او







که شد تا بهیم در کشتی در کینا که کی بدخند که کی بدنده سالکی و نژده سالکی  
 و آنکه این می طرد بکند و بهشت و سالکی بر نهد و الله اعلم بالصواب  
 از مرد و زن اینست حضرت سلیمان پیغمبر خدا است  
 فرمود که در دوشماره قوس و بنایرید و حال بر این بود که راهی فر کرد  
 از وی پرسید که ای یعقوب نام تو چیست و جای تو در کجاست  
 گفت با رسول الله نام من عطلوست و فرارگاه من هرگز راه آب  
 و نژدیک که رستند در دوشماره قوس و بنایرید و فرارگاه من هرگز راه آب  
 نژدیک که رستند در دوشماره قوس و بنایرید و فرارگاه من هرگز راه آب  
 عطلوست نام من عطلوست و فرارگاه من هرگز راه آب  
 لغزیده شود و آفت رسانم و نشانی آفت من آن است که نور شنبه  
 و چهارشنبه تا اثناسفروزند که از چشم آفت ظاهر کرد و چنانچه  
 چشمش گریان کنم و بروی او زردی غالب شود و هیچ کس جواب نگوید  
 و بخورزد و نه نوشد یعنی دیوانگی کند و در خواب بر تنم و بخورزد  
 و زخمی گوید و هم از او ترسان باشند چنانکه روی و آدن غمناکند  
 و بر روی اهل و عیال که در آنم که از هم زندگانی نماند شود و در شیت

در دوشماره اسود و در شب و نژدیک که رستند در دوشماره قوس و بنایرید  
 یعقوب در دوشماره قوس و بنایرید و فرارگاه من هرگز راه آب  
 شود و یو گفت با رسول الله بنی که سفید بر روی اسبیل از قرآن  
 کند و ضلالتی در میان و بخورزد و نام من عطلوست و فرارگاه من هرگز راه آب  
 بکرم و نژدیک که رستند در دوشماره قوس و بنایرید و فرارگاه من هرگز راه آب  
 یک مرغ خون کند و دیگر مرغی از شیرینی و ملائمت بد و نام کرم پیش  
 اهل کتاب بر روی او که از چشم آفت ظاهر کرد و چنانچه  
 ابو آن حوض یا چشمه باشد بنهاند ایشان را خشنود کرد و آنرا  
 نام ابرو را آتش در کلوی می رسند و از ترس او بگریزم و او سو  
 را بکنم تا صاحب کتاب بنویس حکیم گوید که بزرده روزی طره است  
 و اگر روز پنجشنبه می رسد و آفت می طرد بود و در تر می ی کشد  
 و لیکن آفت از میان مسلمانان بود و در آنی که مذکور شد انجی رسیده  
 در آن روز ششم همان دوشماره و ستاره بود و بیماری دوازده روز  
 اگر زاده بیهوش و در خطر باشد و اگر کشته شود زنده بود و بری بود  
 همان بکند تا به شود و اگر به نشود روز یکشنبه وقت سجده از سر چشمه آب







حسد نهند و لیکن طرف نمانند و شادی نبودند و بیکدیگر بدشمنی  
 و نفوذ از دران منفعت رسد و از افزای او یک کسی جز نباشد  
 و از ایشان شادی نبیند اما دلیل بر آنست که سواره فرزند آن حمل  
 است یعنی پیش راس بود اما همیشه دختران باشند و لیکن سوار  
 بود و از دختران شادی نبیند و از یک پسری هیچ نبیند و لیکن  
 از همان پس در آخر وقت یاری باید اما دلیل بر آنست که سواره  
 بیماری وی نور است یعنی ریش راس بود بیشتر ریح وی از  
 بود یا خشکی سردی و در شکم دارد و با محی لطف که است و اگر  
 هلدله و بلبله و کشنبره چون کند و در فضل با یکدیگر خوشی باید  
 اما دلیل بر آنست که سواره از زنانش خور است یعنی متن راس بود  
 و زنی بزنی کند و زان دوست آید باشد و هر چه بر زبان کند از ایشان  
 منفعت رسد و میراث بخورد و از زان روزی بود خوش شکل  
 و خوش ارب و خوش شرای و با تدبیر بود بسیار خوش آید اما دلیل  
 بر آنست که خانه و کدوی سراط است یعنی که رکت راس بود و کدو  
 لیکن سالها باشد که قطع و سالهای مذکور در غایت ماکدی بازده

و زده و سالی که کسی شادی و منفعت کند هر روز در این وقت یعنی کت  
 و زده و فراموشی یعنی کت شادی بد شود و بسیار نیک است و بر نماند  
 این طالع چون سنی که بکوزد و خطره بود العلم عند الله لا یعلم الغیب  
 اما دلیل بر آنست که سواره سقوی اسد است یعنی سهم راس بود  
 و سقوی سقوی شرقی بهتر بود و در سقوی سقوی رسد و در خشکی  
 شود بسیار بد و نیز از سقوی سقوی بد است آید و لیکن پناهوده  
 فوج کند و در زشتی نکات باشد و عیش و عشرت در دستان باشد  
 و عزیز که از زده اما دلیل بر آنست که خانه عمل سلطان وی سبزه است  
 یعنی کسی راس بود و او را از سلطان خبری رسد و از خانه شادی  
 ببیند و از قدر سلطان کنیزکی یا خاندان او چیزی بدست آید و لیکن  
 از آن کار علامتی رسد و آخرت وی ببیند اما دلیل بر آنست که سواره  
 و دستان نماند است یعنی قول راس بود او را و دستان بسیار باشد  
 و هر فراموشی آری او کند و همه دستان نیکو آید باشند و دست  
 کنند و گاه گاه در دل دشمنی اکثر نند و ظفر نیند اما دلیل بر آنست  
 که سواره دشمنان نمی دانند می بیند و آیم مکر و حیل بسیار کنند و



یکی غریب است یعنی رنگش بود و در شستن از آب کبابی نشسته  
 و اما طغیانها بند و لیکن از دست کشیدن غمی و اندوهی بینند  
 و او کم نگر و خجسته بود و گفت زده کرد آنگاه و از دشمنان طاعت  
 معلوم شود چنانچه میگویند و از دشمنان بر حذر میبرد  
 و اگر نه از این در غمی رسد و رسوا شود و لیکن بی غم و ترسند  
 و به طواریت بدو تا از این امن شود و طغیانها بند برکت  
 این لغوی از دشمنان بر حذر آورنده و در خوان و از بدگوینان  
 خداستیم بگویم خود و بگویم خود نگردد اما دلیل بر آنست که از زده  
 چهار زبان او قوس است یعنی من را میگوید و چهار زبان با زده  
 گفته کند تا عاید بنشیند و بیا بر بارک است و بر آن چند آن  
 زاده شود و کارش بزرگ کرد اما دلیل بر آنست که سواره عمل  
 خود و کار خود جدی یعنی مکر اس بود و عملش نیک کرد و من بر روی  
 و بر هر کار باشد و عمارتی بنیاد کند نظرش نرفته باشد و هر کار که  
 کند واقف مال بود و در دنیا بگذرد و در شستن طاعتی دست بود  
 یعنی خدا باشد خداوند این سواره را از زنگار زد و در صف

و از زنگار

و از زنگار لال تا صاف شود و از روز شنبه بروی نیک بود و روز  
 شنبه بروی نیک است و از ماهها که شوال خورشید و منقلب  
 بود چون ماه نیمه چندی بروی داده گفته کنند تا برکت باشد و اگر پیش  
 بر آن بدو رسد که بدست چست سینه تا کارش نظام گیرد و بار  
 از زده خانه آید **در شستن** بر آن که طالع جدی را آید  
 نیک بروی و نیک خوی و پاکیزه چشم و سینه با آب بود و نیک سر است  
 و لیکن نوزاد است سواره و در شویی کند و از چشم مردمان بگذراند  
 و در آرزوی شیری سخن و خوش او آرزو بدارید و در لطیف است  
 و در خیر و صدف دادن و بقیه بود و چشم کردند زود رسد و در دنیا  
 پس از او منفعت یابند و او عوض آن بکای رسد و چون  
 ماه نو برگیرد بروی گفته کند تا امانه بروی مبارک باشد و با  
 صلاح بود و از خوشان خود روزی بنشیند و بپوشد و آرزو باشد  
 و چیزی که بدست باشد به کسی بگذرد و در زده شب تواند کرد  
 بهترین روزها روز شنبه و پنجشنبه و آنگاه باشد و روز رطل  
 شنبه بروی نیک است و بیا روی در شستن و در دمه چشم



ز خود در هر یک جدا شود و تقوین بر خود بدو داشت و در وی باید داد  
که از خشک و نه گرم و اندک و در هم آمیختن کل کوزه و نیکو  
شود و کاه ای اندک در کند و در شقیقه زشت به پدید یو  
افتد بر منی نیک و در منی چندان شود که در کاه کاه پش  
آید الف را در آید و در آید و در آید و در آید و در آید  
که در آید تقوین بر وی چند و در کبریت تقوین بر وی چند  
آید از خطری بر وی و در کاه کاه و در کاه کاه و در کاه کاه  
و در کاه کاه و در کاه کاه و در کاه کاه و در کاه کاه  
عمر بدو را در اعلم القواب **دینا** و در کاه کاه و در کاه کاه  
حضرت سلیمان پیغمبر فرمود که دو ستاره جدی را بیاورد برین  
دور آفر کرد و حضرت سلیمان ع السلام کرد و حضرت  
سلیمان ع السلام داد و گفت ای ملعون نام تو چیست و کی  
باشی و چکار کنی دیو گفت ای سواد نام من حالور است و قرا  
من در چندین جای پنهان شده ام که بر این نکرده بود در کاه  
چندین نام خدا بگویم نه بود و تقوین بر خود بدو داشت و در وی باید داد

و آنست که در لول جاسک تقوین بر خود بدو داشت و در وی باید داد  
جسک تقوین بر خود بدو داشت و در وی باید داد  
و تقوین بر خود بدو داشت و در وی باید داد  
از قرآن خواند و در کاه کاه و در کاه کاه و در کاه کاه  
آفتاب است که پی او بفرستد و در کاه کاه و در کاه کاه  
را کاه تقوین بر وی چند و در کاه کاه و در کاه کاه  
دیو را که در کاه کاه و در کاه کاه و در کاه کاه  
کند و در کاه کاه و در کاه کاه و در کاه کاه  
و اگر از اندک تقوین و فقط کاه کاه و در کاه کاه  
و اگر از اندک تقوین و فقط کاه کاه و در کاه کاه  
کند برای خدای و عسلان و صالی ساکورا و در کاه کاه  
ایشان خشنود و در کاه کاه و در کاه کاه و در کاه کاه  
از کاه کاه و در کاه کاه و در کاه کاه و در کاه کاه  
و یک و پنج روشن کند و پیش صلیان بدهد ایشان را کاه کاه و تقوین  
برای پیغمبر او بنویسد تا بر شود و در کاه کاه و در کاه کاه











مراقتی نباشد و هر فرزند که زاده شود و مادرش حامل شود و در آن  
فرزند که زاده شود شایسته و دانا و پخته بود و لیکن هر یک فرزند خود  
از او وقت شد و بی چند و دردی بخت است و او از آن هیچ رسد  
و لیکن بد است که خانه بی بری و بی سلطان است یعنی اگر کسی در میان  
و لیکن او در کار و در سر و در بخت و در بخت و در بخت و در بخت  
برای بخت و در بخت و در بخت و در بخت و در بخت و در بخت  
تغویز کند تا به شوا تا دلیل بر است که خانه نکاح وی است  
یعنی سهم راس بود و زن چهار بر زن کند و می بخت کردن بخت  
کند و از عشق دل می خالی شود و زن کردن و میل بود و زن  
بروی دوست دارند و از زن اولین فرزند باید و در آن دوستی  
کند و دل زن را دوست دارد و از گرفتن فرزند کند و زن بری  
و یوا که شوند و هر چه گوید قبول کند و خبر سخن او کسی نشود و زن  
و در آن غنیمت شد و در بخت و در بخت و در بخت و در بخت  
میزان باشد و هر چه گوید قبول کند و خبر سخن او کسی نشود و زن  
غنیمت شد و در بخت و در بخت و در بخت و در بخت

فرزند آن او دولت شد و در بخت و در بخت و در بخت و در بخت  
بخت و در بخت و در بخت و در بخت و در بخت و در بخت  
تا یکی بخت سالکی و شش سالگی و در بخت و در بخت و در بخت  
و بخت و در بخت و در بخت و در بخت و در بخت و در بخت  
بخت و در بخت و در بخت و در بخت و در بخت و در بخت  
که شاره سفیدی میز است یعنی قوی راس بود و در بخت و در بخت  
بخت و در بخت و در بخت و در بخت و در بخت و در بخت  
زنان و در زنان و در آن خود سوخته دارد و از جانب شمال سفر  
کند و نکست شد و بخت و در بخت و در بخت و در بخت و در بخت  
علامت درم است و صدقه باید داد تا اسان شود و تا دلیل  
بر است که شاره محله می خانه عقب است یعنی رنگ راس  
بود و از کاه می سلطان نیکی رسد و بعد کردش فلک  
که وقت رزحمت بد و بیا رساند و از خانه سلطان چیزی بدست  
رسد و از سلطان پیر صدر باید بود و جاه و دولت همراه  
باشد تا دلیل بر است که خانه دوستان او قوی است یعنی



مقارن بر آید و ستان این عهد بهشتند و هم دل و هم سر باشند  
و هم کس جز نوزاد نبرد و در شریف دل و شریف کج گاه می نماند  
و سخن بر نماند و سر نماند او را که اندک اجل سر نماند که خانه  
و شمعان وی حدیست یعنی فکر را می بود از او را شمعان بیاید  
باشند مکر و حید کنند و از ایشان چیزی ترس رسد و در می  
خورد که از ایشان بر صدر باید بود تا این باشد و در شرف  
این و بعدی ایشان را است و اما دشمنان چندین مکر کنند  
آخر بر وی ظفر نمایند و یکی قرار گیرد از روز آردن  
فرخنده بود و از آنها ماه ذی القعدة نیک آید و هر دو این  
ماه خواهد بود هر چه مقصود و مطلوب بود و آرد و در روز  
جمعه نیک باشد و پیش هر بزرگی رود و در شرف بسیار آید  
تا مبارک بود و کار بالا کرد چون ماه نوبه بلند بروی ماه  
نگاه کند تا ماه خوش بگذرد و عهد الهم لعل کوی که بی حواس  
و بی غم تر نباید بود تا آفت دیو و پری نرسد و از حدیست  
و علقه و آفتها و از بزرگان و از بدخواهان و از چشم زخم

و از هاسران

و از طس آن و از مکر مکر آن و از مکر زن آن و از مکر زن آن  
یعنی کتب را می بود هر آن زنیک از طالع و لور آن  
نیک می و نیک می و میان سال بود و یک می و یک  
رومی بود از می باشد و یک می و یک می و یک می و یک  
چند و نیک می و یک می و یک می و یک می و یک می و یک  
بود و یک می استیز کند بر شود و زندگانی وی در آرد شود و در  
جوانی بهتر بود و از خوردن و فرود خن نیک آید و یا هر که دوستی  
عاید خوب شد و رشکین بود و سر آت و روشی کوز و از فرزند  
او آرد و نیک بود و زندگانی و یک می و یک می و یک می و یک می  
بعدی بخش است و بر اندام او و پای او و سر او نیک آید  
تیر خشم بود و طبع از که و نیز در حق او جادوی کنند و او بر  
قلی مهران باشد و جادو نیکین سازد و آرد و ضو آید این  
طالع او دشمن بسیار بود و شورش است هر که او فاکند عوض آن  
جفا بیند و میاری در دله و در دله و در دله و در دله و در دله  
رساند و هر جاسوس برهنه نماید که آفت دیو و پری بود و مغرور







الو اچنین **کینه** یعنی بین راس و در آینه نیک است  
کشمیری که میگوید از وقت هفت روز کینه یعنی ارد پاک  
و شش و پش بر آن مرد که قطع حوت را کند قطع او و سار که  
نزد کوره و تنگ در هفت ماه و پنج سالگی و روز هفت و لکی و چهل  
سالگی و چهل روز بگذرد و اگر که در نه راس این دانه فرزند شد  
راس دانه فرزند شد یعنی کشمیری که یکت را که نه چهل روز گذشت  
بر دو یکی مامور شود تا یک ماه و اگر نه یک سال چون از این بگذرد  
مخلص شود و در آن سال که خط کشد بر چون از این می طره  
بگذرد هفت سال عمر باشد اما دلیل بر اینست که خانه زندگانی  
او حوت است یعنی بین راس بود وقت زائیدن نیک است  
زائیده باشد و هر که بر این مناره را کند کندم کون و با رنگ ارم  
و اگر چشم در آرزوی و سرخ موی و کمره دندان و سرخ و سفید  
و میان دانه و چشم باشد و نوزد و خنود و در دانه و دانه از  
جهت دیگر آن بسیار اندیشه کند و هر که کس دندان باشد و سخن  
چون چنان دم بسیار خوش آید و هر کس را و فاکند و لیکن تندر

خود در بنیاد و با هر که و فاکند از وی خفا بنید و خواب که انگیزد و بیک  
رفتار دانه و شیرین گفتار و دانه و دانه و لیکن از آن فاکند  
بود اما دلیل بر اینست که مناره مال و کی حمل است یعنی شش راس  
بود و مالش بسیار بود و لیکن گاهی توانگر و گاهی خالی و از  
خالی چیزی مال بدست آید و لیکن از آنجا که در حال رسد و آفر  
نیکو شود و آنرا نه چنان چیری معمر می رسد و بدست آید تا  
دلیل بر آن است که خانه برادر آن او در است یعنی راس شش  
بود و برادر آن و خواهر آن باشند و از این منفعت رسد  
و لیکن از جهت زمین میان این خصوصیت افتد و خواهر آن  
و برادر آن مدتی باشند و لیکن گاهی کینه هم بگیرند و او را  
انچه بدانند دلیل بر اینست که خانه مادر و پدر او حوت است یعنی  
مقن راس بود و هر دو شش می بگیرند که دو ساله رسد مادر و  
پدر خواهد که در شود و بهتر بود فی الحقیقه بر مادر و پدر حوت باشد  
و بر آن کینه باشد و از دانه خود فرزند باشد چندان چیز بد  
کرد اما دلیل بر اینست که خانه معمله او سنده است یعنی کنی راس



اور که در روزی ده و گاه گاهی در میان او نرسد و طبع برسد  
 و هر روز از این کار زمان رسد و سود نمود و لیکن از آن که رنجی  
 کند تا دلیل بر آنست که فاضل و دشمنان وی میزبانست یعنی در این  
 دشمنان او را کس را باشند و مکر و حیل کنند و بر آرد آن کجاست  
 منسوب که دانند در رنجی برسانند و لیکن طبع بر آنست دلیل بر آنست  
 که نزاره و دشمنان وی عقرب است یعنی یک راس بود و دوستان  
 باشند و لیکن مغلوب شوند و بی مهر بار باشند و در زین او باشند  
 و از رنجی او کار کنند و سر لغزان او بکند آرد تا دلیل بر آنست که  
 فاضل زن وی قویست یعنی بدن راس بود و سر زن بر زن کند  
 و از زن اول کار سخت شود و از دوم ببرد یا بطالع مخفی نخواهد  
 برآمد و جدا شود و از سوم کارش بهتر کرد و در زمان بر او مردان  
 و مرد دل باشند و از زن را عفت است کند و دویم آن زن عشق  
 باشد در رنج عالی نباشد و فرمان بردار او باشند و هر چه که در زن  
 قبول آرد تا دلیل بر آنست که نزاره و مردی جدی است یعنی  
 نکرایی بود و سفری نباشد آن نیک باشد و در سفر مسرود بود

و از دریا

و از دریا میگوید بهر در سفر تو نزاره کرد و لیکن در سفر آن زنی نزاره  
 و در رنج کوی کند و نزاره از در رنج کوی در زمان افتد و در سفر  
 و است که در است و آن باشد تا دلیل بر آنست که فاضل رنج  
 در رخت وی دلور است یعنی کس راس بود و طبع وی بطن آرد  
 باشد و اسبینه بود و گاه گاهی در شکم ببرد و در پهلوی بود  
 و از وی او بلبله و بلبله و کشیز و زیره باشد یکی کند و در فصل  
 لها بر خورد شفا یابد و رخت او عمل نیک حاصل کرد و در آرد باید  
 و در میان خلق سرخ روی باشد و رنج از دست خویش ن  
 باید در رستی کند آنرا از زرد رنج دفع کرد چون ماه نو بیند  
 بروی نرینه نگاه کند تا بروی مبارک بود و از ماه ماه ذی الحجه  
 نیک آید و هر چه خواهد بود در این است ره بلند شود و هر دعا  
 که کند مستجاب شود و هر حاجتی که خواهد اجابت شود و در این ماه  
 کاری عظیم خواهد افتاد و لیکن مبارک آید و اگر پیش برزک با  
 پادشاهی بود بداند که بدست چشیده کار تمام گیرد و هم کس  
 او را عزیز دارند و لیکن از این خطر عظیم است و اگر نه از چهار



این که زنده آن که بیدار شد و نشانی نداشت و در محراب  
و طرب آورد و آید و لیکن از اسب بود و بر می رسد  
و حقیقتش و تعویذ خود باید داشت تا این بود و از در چشم  
بیم بود و با منی دت باشد و ماسد آن در کنند و غذا و ناس طبع  
را از رنگدای رنگ سرخ و سبز رنگ آید و مبارک باشد و قتی باشد  
که علامت زده شده و اگر خضانت بیند و لیکن او خمر نور کند  
**از نیکو بر طالع حرام** هر آن رنگه بر طالع حرام زاید پاکیزه بود  
و خوش بختی و نیک لب دندان بود و بخت آید که مرم بود و خندان  
روی بود و دل از عشق خالی نبود و چای بونی دارد و نیکو چشم  
و کت ده پیشانی و آلو و طرب را دوست دارد و خوش آواز  
باشد و در دایره دهن شیرین بود و پوست در طاعت حق و خیرات  
گوشان باشد و نیز در حق او چاره و نیکو کنند و دشمنان بسیار  
بود و بر شکم یا بر ساق پشانی باشد و رنگ شوی نصیب باشد  
و از نیکو بختیم بهتر کرد و شور است باشد هر که آنکی کند از روی  
برای چنگ و از خوشان روزی کمتر باید و از فرزندان و خندان

یمن

بیند و از این نغمه حور و چون ماه نو بیند بختی بر یکی نگاه  
کند و بر یک آید و اما از فرزندان یکی روزی مند بود چون بیار  
شود و در دل و در و بکر و مقدس از گشت سرخ و در شقیقه  
بود و گاهی از زرد دل نالند و آردی خوا و شمشیت و در خن  
کند و نافع بود و اگر آفت دیو و بری برسد این تعویذ را بخواند  
نگه دارد تا این که تا خطری نبرد ساله کی دهفت ساله کی  
و بیست ساله کی و سی ساله کی چون از این می طره بگذرد بیست و  
سال عمر یابد و در پنج ساله کی خطر عظیم است و الله اعلم بالصواب  
**و این هم حرام** سلیمان بنی مومنه فرمود که دیو ستاره حوت را  
از خود زنی بیاورد و حال حاضر آورد و در سیدای بلعون نام  
توصیف و جای تو کی است دیو گفت یا رسول الله نام من مهکک است  
و جای بدن من نزدیک چهار پان و جای کوفته آن در سینه  
باشد انجی باشم و هر که بر این ستاره باشد و در این جاها  
بیاورد و بر وی نام خدا بخواند باشد و تعویذ هم و طوایف هم نبود  
آفت را نامش آن آفت من است که وقت شام و یا در وقت غفلت

یمن







بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين

در چهار چوب سید چهار دانگ است هم در سوره بقره  
 پس بر دو جوان سوره بقره است اصاب بر او نام  
 آنکس دو دکن که بر او انصاف آنکس میفرار کرد و در یک  
 آرام میگیرد

منزله در ابارون یا بین و غایب است که هر کس  
 در چهار چوب آن در نظر میبرد گوئد منزه است  
 یا بین در روز جمعه بر عطر که کلاه نشسته بر او نماید

در چهار چوب سید چهار دانگ است هم در سوره بقره  
 پس بر دو جوان سوره بقره است اصاب بر او نام  
 آنکس دو دکن که بر او انصاف آنکس میفرار کرد و در یک  
 آرام میگیرد



کتابخانه مجلس شورای ملی  
 تهران

در چهار چوب سید چهار دانگ است هم در سوره بقره  
 پس بر دو جوان سوره بقره است اصاب بر او نام  
 آنکس دو دکن که بر او انصاف آنکس میفرار کرد و در یک  
 آرام میگیرد

این شش دانگ است  
 بر که تربیت بزرگ  
 حاصل شود و در روز آخر  
 در چهار چوب است

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين  
 به سال عهد گذشته تا به سال روز هر روز چهار دانگ  
 در روز یکشنبه چهار دانگ در هر یکشنبه در اب روان  
 اگر در بر این شش دانگ خلایق است این چهار دانگ  
 در شش دانگ تا به مردم اسیر و مطیع شود  
 و الله اعلم نیت بخیر و دعا اسم مطهر را  
 دعا این است اللهم صل علی ائمه اعدائهم  
 حقاً و شکر این رنگ بر کف خانه اول  
 عو خانه دوم ۱۲ خانه هم ۲۲ تا شش پند  
 با این صفت و تربیت خانه اول دوم شش  
 در عهد و ضعف معلوم شود در میان شش صفت لای

۲۴	۷۶۸	۹
۱۲	۳۸	۱۹۲
۳۸۴	۹	۱۹۲

۱	۸	۴	۵
۴	۵		

در چهار چوب سید چهار دانگ است هم در سوره بقره  
 پس بر دو جوان سوره بقره است اصاب بر او نام  
 آنکس دو دکن که بر او انصاف آنکس میفرار کرد و در یک  
 آرام میگیرد

بی



[illegible]

四

خطوط حکای یونان و حکای سابق بر این نوع بوده است خط  
کرمیلم در این

ا ب ج د ه  
 و ز ح ط ي  
 ك ل م ن هـ  
 و ز ح ط ي



س س س ص ص ص  
 ط ط ط ظ ظ ظ  
 ق ق ق ك ك ك  
 و و و م م م  
 لا لا لا

تلم عبر آیه ششم است و اول

ا ب ث ث ج ج  
 خ د ذ ذ س س  
 ش ض ظ ظ ع ع  
 ف ق ل ل م م  
 م ل ا ی  
 ا ب ث ث ج ج  
 س س س ص ص  
 ط ط ط ظ ظ

ط ظ ع ع م م  
 ط ط ط ظ ظ ظ  
 ق ق ق ك ك ك  
 و و و م م م  
 لا لا لا

ا ب ث ث ج ج  
 خ د ذ ذ س س  
 ش ض ظ ظ ع ع  
 ف ق ل ل م م

م ل ا ی  
 ا ب ث ث ج ج  
 ط ط ط ظ ظ  
 س س س ص ص  
 ط ط ط ظ ظ



خ د ذ ر ز س س ش ص  
 و ا و ی د م م م م م م م م  
 ض ط ظ ع غ ف ق  
 م م م م م م م م م م

ک ل م ن و ه لای  
 م م م م م م م م م م

اب ج د ه و ز ح ط ی ل  
 م م م م م م م م م م

م ن س ع ف ص ق ر ش  
 م م م م م م م م م م

ت ث خ ذ ض ظ غ تلم روی  
 م م م م م م م م م م

اب ج د ه و ز ح ط ی  
 م م م م م م م م م م

ک ل م ن س ع ف ص ق  
 م م م م م م م م م م

ر ش ت ث خ ذ ض ظ غ  
 م م م م م م م م م م

د ذ ر ز س س ش ص  
 م م م م م م م م م م  
 ط ظ ع غ ف ق ک ل  
 م م م م م م م م م م  
 م م م م م م م م م م

اب ت ث ج ح ج ج  
 م م م م م م م م م م

د ذ ر ز س س ش ص  
 م م م م م م م م م م

ض ط ظ ع غ ف ق ل  
 م م م م م م م م م م

ل م ن و ه لای  
 م م م م م م م م م م

قسم دیگر از قلم اجماع که موافق قسم است از قلم روی  
 برتر نیست قلم داودی اینست

اب ت ث ج ح ج ج  
 م م م م م م م م م م

م م م م م م م م م م  
 م م م م م م م م م م







ك ل م ن و ه لا ي  
١٩٩ ٤٤ ١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢ ١٣ ١٤ ١٥ ١٦ ١٧ ١٨ ١٩ ٢٠ ٢١ ٢٢ ٢٣ ٢٤ ٢٥ ٢٦ ٢٧ ٢٨ ٢٩ ٣٠ ٣١ ٣٢ ٣٣ ٣٤ ٣٥ ٣٦ ٣٧ ٣٨ ٣٩ ٤٠ ٤١ ٤٢ ٤٣ ٤٤ ٤٥ ٤٦ ٤٧ ٤٨ ٤٩ ٥٠ ٥١ ٥٢ ٥٣ ٥٤ ٥٥ ٥٦ ٥٧ ٥٨ ٥٩ ٦٠ ٦١ ٦٢ ٦٣ ٦٤ ٦٥ ٦٦ ٦٧ ٦٨ ٦٩ ٧٠ ٧١ ٧٢ ٧٣ ٧٤ ٧٥ ٧٦ ٧٧ ٧٨ ٧٩ ٨٠ ٨١ ٨٢ ٨٣ ٨٤ ٨٥ ٨٦ ٨٧ ٨٨ ٨٩ ٩٠ ٩١ ٩٢ ٩٣ ٩٤ ٩٥ ٩٦ ٩٧ ٩٨ ٩٩ ١٠٠

الحمد لله الذي هدانا لهذا  
هذه هي الحروف التي هي في كتابنا  
س ع ف ص ق ر ش ت ث خ  
ج د ه و ز ح ط ي ك ل م ن  
س ع ف ص ق ر ش ت ث خ  
خ ذ ض ظ غ الجد س ر ا نوس  
حكيم اب ج د ه و ز ح ط  
ي ل ل م ن س ع ف ص

قلم المداطون حكيم

اب ت ث ج ح د  
ا ب ت ث ج ح د  
خ س ز ش ص ض ط  
ع غ ف ق ك ل م ن و  
ه لا ي ك قلم فليقوس حكيم اب ت  
ث ج ح د خ ز ر ز ر ز  
ش ص ض ط ظ ع غ ف ق



م م م  
ن ن ن  
ه ه ه  
ف ف ف  
ع ع ع

ع / ج / خ / ز / ض / ط





ابجد حلا

ب ج د ه و ز ح  
۴ ۵ ۶ ۷ ۸ ۹ ۱۰ ۱۱ ۱۲

ط ی ل ل م ن س ع  
۱۳ ۱۴ ۱۵ ۱۶ ۱۷ ۱۸ ۱۹ ۲۰

ف ص ق ر ش ت ث  
۲۱ ۲۲ ۲۳ ۲۴ ۲۵ ۲۶ ۲۷ ۲۸

خ ذ ظ ض غ ن و ح ک  
۲۹ ۳۰ ۳۱ ۳۲ ۳۳ ۳۴ ۳۵ ۳۶

ک م ا ب ج ح ه و ز  
۳۷ ۳۸ ۳۹ ۴۰ ۴۱ ۴۲ ۴۳ ۴۴

ح ط ی ل ل م ن س  
۴۵ ۴۶ ۴۷ ۴۸ ۴۹ ۵۰ ۵۱ ۵۲

ع ف ص ق ر ش ت  
۵۳ ۵۴ ۵۵ ۵۶ ۵۷ ۵۸ ۵۹ ۶۰

